

995

Il Pasquino Coloniale

GLORIE D'ITALIA



Cinque

ANDAR	PRAT
EST.	N.º de ORD

Il senatore PAOLO BOSELLI, al quale é stata conferita la grande medaglia dei benemeriti per la propaganda dell'italianità all'estero.

CINZANO

CAFFE' IN POLVERE FALCHI
DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE
Falchi, Papini & Cia.

Clinica Medico-Chirurgica e Ostetrico Ginecologica
Medicina - Chirurgica - Malattie delle Signore. VIE URINARIE Specialista delle Malattie della pelle, Venere e Sifilitiche.
 Del **Dott. V. Sola**
 Gabinetto modernissimo di Elettricità per applicazioni mediche, Chirurgia, Radioterapia. Alta frequenza. Diatermia. Raggi ultra violetti. Raggi Solari. Radioterapia. Massaggi. Bagni di luce. Organizzazione. Faradizzazione. Dispositivo di Boerner - Santos per cura della Ulcera di Venere e complicazioni.
 Cura esatta e rapida della **Blenorragia acuta cronica** (Pagamento dopo la cura).
RUA S. JOAO 85.A (p. p.)
 Tel. 4.049 - Dalle 9-12 e 14-18 - Caixa postal 191
RUA VERDEIRO, 429

Malattie degli Orecchi, Naso e Gola
Dr. Roberto Oliva
 specialista, ex-assistente delle Cliniche di Parigi, Berlino e Vienna.
 Cons.: dalle 2 alle 4. Rua Libero Badaró, 153, 2.º piano.

DOTTOR SALVATORE PEPE
 DEGLI OSPEDALI DI PARIGI
 Urologia - Ginecologia - Endoscopia Anteriore e Posteriore - Radioterapia - Crioterapia degli Uteri.
 Consultorio: Rua 7 de Abril, 11 - Telefono: 4-4806 - Dalle 11 alle 12 e dalle 14 alle 15 - S. PAULO.

Inalatorio a secco
 Primo impianto nel S. America con apparecchio modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandole tracheo-bronchiali, Infiammazione acuta urtica, malattie del naso, orecchie, etc.
B. BUIZ ANTONIO, 44
 - Dalle ore 2 alle 6. -
 N. B.: Nell'inalatorio non si accettano tubercolotici.

Dottor Fausto Fioravanti
 Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'ospedale Umberto I. Malattie delle signore e dei bambini - Venere e Sifilide.
 Cons.: Rua Libero Badaró, 31 - Tel.: 2-5780 - Dalle 9 alle 5 - Residenza: Rua Castanho, 11 - Sobr. - Tel.: 2-6153 - Dalle ore 7 alle 8 e dalle 11 alle 12.

DISEGNI PER RECLAME CARICATURE E CLICHE'
 nell'Amministrazione del **"PASQUINO COLONIALE"**

Dott. Antonio Rondino
 MEDICO E OPERATORE
 Libero Badaró, 14
 Telefono: 4-7886
 Residência: Tel. 4-6218

Il Prof. Dr. A. Donati
 Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetinga, 27 - 2.º piano - Tel. 6141 - Residenza: Rua Consolação, 155-A - Tel. 4-0468

Dottor Arturo Zapponi
 Medico chirurgo e ostetrico, assistito dal Governo Federale - Malattie delle signore e dei bambini - Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio - Rua Sao Bento n. 40 - Tel. 3-112 alle 5 pom. - Tel. 2-6621 - Resid. Av. Rangel Pestana, 114 - Dalle 5 alle 9 e dalle 12 alle 15 - Telef. 4-0155.

Dott. Prof. G. Brunetti
 del Braz - Largo 7 de Setembro, N.º 2 - Telef.: 2-4228.

Dr. B. Rubbo
 Medico chirurgo e ostetrico assistito dalla Facoltà di Medicina - chirurgo degli Ospedali di Misericordia - Cirurgo dell'Ospedale Umberto I - Avenida Rangel Pestana, 114 - Sobr. - Telefono: 9-1111 - Dalle 7 alle 9 e dalle 11 alle 12.

MALATTIE NERVOSE
 Paralisi, Convulsioni, Neurastenia, Sciatica, Sifilide ecc. - **DEL CUORE, DEI POLMONI, DEI RENI, REUMATISMO.**
Prof. Dr. E. Tramonti
 Cons.: Praça Republica, 15 - Ore 3 alle 4,30
 Res.: Al. Jahu, 49 - Tel. 7-22-31

LABORATORIO DI ANALISI
 del dott. JESUINO MACIEL - con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio de Janeiro. Reazione di Wessermann e autovaccini - Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici - Ladeira Dr. Balção, 15 - Telef. 2-5439 - Tutti i giorni dalle 8 alle 13.

Dottor Bologna Bologna
 Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro - Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini - Cons.: Rua Barão de Itapetinga, n.º 65 - Tel. 4-4416 - Dalle 11 alle 1 - Resid.: Rua Ministro Godoy, 103 - Telef. 5-8844 - Alle ore 8.

Prof. GUARNIERI -- Dr. RAIA -- Dr. PICERNI
 MEDICINA - CHIRURGIA - PARTI - RAGGI X
 Consulti: dalle 13 alle 15 - Telefono: 4-5179
PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 - SAN PAULO

Dottor Roberto G. Caldas
 Specialista per le malattie dei bambini - Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia - Visite dalle 11/2 alle 3 1/2 - Resid. e Cons.: R. Major Que-dinho, 7 - Tel. 4-5403.

PREFIRAM
LACTA
 ATE E LEITE E MAIS DELICIOSO

RESTAURANTE "SPADONI"
 Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI
PASQUINI & CIA.
 N.º 49 - Rua Pirajuba - Telefono 4-1651
 SAN PAULO

Clinica Oculistica
DOTT. GIUSEPPE CELESTE
 Oculista dell'Ospedale Italiano e della Beneficenza Portoghese. Consultorio - Largo S. Bento, 14; dalle 13 alle 16.

DOTTOR ANDREA PEGGION
 MEDICO-OPERATORE
 Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vesciva, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) - **Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.**
RUA STA. EPHIGENIA, 5 - Ore 11-17 - Tel. 4-6387

Dott. Domenico Define
 Chirurgo della Santa Casa - Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialista disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore - chirurgia infantile. - Consultorio: Rua S. João, 84 - Telefono: 4-6520 - Alle 11 alle 17 - Resid.: R. Paraisópolis, 11 - Tel.: 7-2319

AGENCIA SCAFUTO
 Assortimento completo dei migliori figurini esteri per signore e bambini. Ultime novità in moda ad ogni arrivo di posta. Ricche e informazioni: Rua 8 de Dezembro, 5 (subrelaja) - Tel. 2-3545.



Lloyd Sabauo

LINEA RAPIDISSIMA E DI GRANDE LUSSO

IL RAPIDO VAPORE DI L'ESSE

CONTE VERDE

partirà da Santos il 10 giugno per Genova

con scali fissi e regolari a Barcellona e Villafranca.

Treno speciale alle ore 13 da S. Paulo alla banchina del

porto di Santos per viaggiatore, bagaglio e

CARRO RESTAURANT

IL CONTE ROSSO

Partirà per Rio, Napoli e Genova

il 25 Giugno

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS, PER:

Vapore Buenos Ayres Genova

CONTE ROSSO	24 Giugno	25 Giugno	Rio, Napoli, Genova
Primo. MARIA	4 Luglio	10 Luglio	Rio, Bari, Viter. Gen.
CONTE VERDE	7 Agosto	14 Agosto	Rio, Bari, Viter. Gen.
CONTE ROSSO	4 Agosto	17 Agosto	Rio, Bari, Viter. Gen.
Primo. GIOVANNA	4 Settembre	27 Agosto	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE	14 Settembre	14 Settembre	Rio, Bari, Viter. Gen.

Biglietti di chiamata per i vapori CONTE VERDE e Tipo PRIN-
CIPESSE esclusivamente adattati per la terza Classe.

TUTTI I PASSEGGERI IN CABINA

Dal gennaio 1928 la linea Sud America — Italia, sarà
effettuata dai due grandi espressi

CONTE ROSSO — CONTE VERDE

CONTE ROSSO

Partirà per Rio — Barcellona — Villafr. e Genova da
SANTOS il 25 GIUGNO

Passaggi di chiamata dall'Italia e dall'Europa

LLOYD SABAUDO (Brasil) S. A.

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono

Norte. 4302 — S. PAULO: Rua Liberô Badaró, 113

Telefono 2-3651 — SANTOS: Rua 15 de No-

vembro, 182 — Telefono Central, 1080

Indirizzo telegrafico: SABAUDO.

2500



Já collaboram para maior desenvolvimento
commercial do Brasil

CASA SOTERO

Campassi & Camin

RIO — SÃO PAULO — SANTOS

DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI
ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Si-
gnore — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetri-
che — Consulte dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4.

Rua Verguiero, 358 — Telef.: 7-0406. — S. PAULO

VENDONS!

ricette per vini nazionali e stra-
nieri, con fermentazioni e rapigi
di uva nazionale, che possono ga-
reggiare con vini stranieri utiliz-
zando le vinacce per vino fino da
pasta, con canna o frutta e per
guarirne i difetti. — Birra fina
— Liquori — Bibite senza alcool
— Aceto senza acido acetico. Ci-
trato di magnesio, Saponi, Vini
bianchi e altre bibite igieniche. —
Catalogo gratis

OLINDO BARBIERI

Rua do Paqueta, 23 — São Paulo
Telefono 7-0158

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di
forme per scarpe, visitate la
fabbrica di

EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luiz, 25
ove troverete un vasto stock
di modelli moderni per qual-
siasi ordinazione di FORME.

BAR E RESTAURANT A LA CARTE

PIAZZA DR. JOAO MENDES, 4

Cucina familiare con tutto il conforto — Si accettano pensionisti
— Assortimento di vini stranieri e nazionali, a prezzi modici. —
Aperto fino all'1 di notte. Le Società, uscendo dalle loro riunioni,
troveranno in questo Bar tutte le comodità.

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacchia

Antonio, Salvador
Messina & Comp.

R. Aurora, 39-S. Paulo

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

6 LUGLIO — 12 OTTOBRE — 23 NOVEMBRE

La PIU' LUSSUOSA e la PIU' GRANDE MOTONAVE DEL MONDO

AVGVSTVS

LA NAVE AMMIRAGLIA D'ITALIA

Dislocamento: 35.000 tonn. — Stazza lorda: 32.500 tonn.

Prossime partenze da Rio per BARCELONA, VILAFRANCA e GENOVA

17 GIUGNO — 3 AGOSTO — 22 SETTEMBRE — 2 NOVEMBRE

LE PIU' MODERNE E SUPERBE SISTEMAZIONI PER:

243 passeggeri di classe di lusso
280 passeggeri di 2.a classe

318 passeggeri di classe intermedia
934 passeggeri di 3.a classe in cabina

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvares Penteado, 43

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4



Sciropo Pagliano

del Prof. Girolamo Pagliano, di Firenze.

In vendita dal 1838!

SOVRANO DEPURATIVO E RINFRESCANTE DEL SANGUE.

Concessionario esclusivo per il Brasile:

Emilio Ajroldi

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO

Olio

Bertolli

Olio di pura Oliva finissimo!

IL PREFERITO

HAT-STORE



CHAPÉUS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A-CASA-DOELEGANTES



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Abbonamento annuo 15\$000

Un semestre . . . 8\$000

OFFICINA N. 3 TRES DE DEZEMBRO, 5-1.º AND.
(Antica Boa Vista)
Telef. 2-0674 — Caixa 2867 — São Paulo

Il Bollettino

Il mio fraterno appello disperato
E' rimasto finor senza risposta:
E' inutile, quand'uno é sfortunato
Deve per forza, far la faccia tosta;
A ritrattarmi omai sono costretto,
E quel che ho detto sia come non detto.

Invece del rifugio ermo e giocondo,
Ov'io sognava di goder la pace,
Son ripiombato in questo basso mondo:
Oh umana speme inutile e fallace!
Dunque osserviam, in man con la lanterna,
Ció che per l'universo si squaderna.

Giacché per vecchia norma siamo adusi
A mai non trascurar nulla di nulla,
Vi riferiamo che si voglion fusi
Il — "Piccolo" il "Pasquino" ed il "Fanfulla",
Noi aspettiam che il brutto mostro nasca...
Peró il "Pasquino — é certo — non ci casca.

E se questa avverrà magna fusione,
Ne sorgerà una ben triste pianta,
Che accrescerà discordia e confusione:
Messe insieme il demonio e l'acqua santa,
Chi può sapere quello che avverrà?
Certamente... sarà quel che sarà.

Dopo una lunga e dolorosa attesa
Pel nostro glorioso Esploratore,
Che tenne in tutti l'anima sospesa
Tra la speranza, il dubbio ed il timore,
Ritorna al fin la fede ed il conforto
Ché l'antico valor non é ancor morto!

La pace fa ogni giorno gran progresso,
E tutti a posto messo hanno la testa;
Ma, ripetiamo — come accade spesso —
E' quiete, ch'è foriera di tempesta?
Questo, che si ripete in poesia,
Scetticismo non é, né profezia.

In Cina é straripato il fiume Azzurro
Mietendo a centinaia vite umane;
Il mondo Vaticano é in gran susurro
Per le persecuzioni messicane.
Tregua su gli altri fronti: solo il Vate
Pare che piu' non spari cannonate.

Di novità però... ce n'è una sola,
Che andrebbe scritta in oro negli annali:
Peró d'onor vi dó la mia parola
Che non la troverete nei giornali:
Quale sarà, io la riservo a dire
Un'altra volta, se il vorrete udire

Sali di S. Vincent

SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA

Indispensabili al temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artitrici, gotosi; al diabetici: a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella; a chi ebbe l'itterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

LA KARLSBAD D'ITALIA

LUCCIOLE PER LANTERNE!

Gli italiani vogliono marciare su S. Paulo. (Diario Nacional).



L'avanguardia!

BATTAGLIA DI CARTA STAMPATA A BUENOS AIRES

B. AIRES — (G. M.)—Appena il telegrafo portò la notizia che Arnaldo Mussolini aveva scritto sul "Popolo d'Italia" che bisogna considerare come nemici i governi che tollerano, aiutano o giustificano i delitti compiuti contro l'Italia, è successo un grande putiferio. Per l'evidente allusione all'Argentina! Tutta la carta stampata argentina insorse: organi e organetti d'opinione pubblica hanno espresso il proprio giudizio; alcuni dando il tono alla musica; altri, ripetendo il ritornello a perduto.

Qualche mastino, ringhioso, abbaio; qualche botolo spalacchiato tentò di far rumore; qualche asino sparò calci.

Mentre ferveva più acra la battaglia di parole stampate, la "Patria degli Italiani" ha pubblicato una serie di articoli che hanno un'impronta nuova: di critica severa e di battaglia.

Come è saputo, questo giornale è l'organo delle classi moderate ed abbienti; perciò il linguaggio usato in questi giorni ha causato grandi meraviglie.

—Come si diceva— finalmente la "pantofolaia" butta all'aria le comode pantofole? E passa all'opposizione?

Non discute; e mi limito a fare la cronaca di quel che succede in questo momento.

Il vecchio giornale italo-argentino ha visto, nell'occasione

ne dell'articolo di Arnaldo Mussolini, un'opportunità di affermarsi come l'espressione di sentimenti che predominano nella collettività.

Ha scelto proprio questo momento, per affermare che la collettività italiana è divisa, dilaniata dalle giostre e dai giostranti; che non lavora più, che non costruisce più; che tra gli italiani vi sono elementi di perturbazione i quali danno l'assalto ad istituzioni e attaccano le persone per farsi un posto e imporsi agli altri.

"La Patria degli Italiani" non nomina i fascisti; ma l'accenno è evidente; nella esposizione delle sue idee, afferma specialmente che i nuovi venuti hanno distrutto l'olimpo nace passata della collettività; e mentre dichiara che gli italiani qui emigrati da molti anni sono estranei alla nuova vita dell'Italia, nega agli ultimi arrivati le condizioni di intendere e di interpretare l'ambiente della collettività italiana nell'Argentina. Dichiarò recisamente che far della politica italiana all'estero, da parte delle masse emigrate, è un controsenso ed un pericolo e finisce col rimpiangere i bei tempi passati in cui i dissidenti della politica dominante non venivano, come adesso, battezzati come anti-italiani.

La battaglia si fa grossa; entrano in lizza i giornali fascisti e filofascisti; vi terrò informati.

FELICE CONCIATORE

Favorite nella nostra Amministrazione, che ha ricevute lettere urgenti al vostro indirizzo.

In ginocchio, con le mani giunte!

(Dal nostro corrispondente viaggiante)

Che cosa resta delle chiasate fatte dalla Jugoslavia contro l'Italia? Delle legnate in grande scala; dei saccheggi; qualche vetro rotto; degli arresti; le più umilianti scuse del governo ciucoslavo all'Italia; il pagamento dei danni arrecati...

Il bilancio non è confortante. La "Mano Bianca", che è costituita da militari, sperava di far scoppiare la guerra per realizzare il sogno della Panserbia, con l'aiuto della Francia. Ma questa ha altre gatte da pelare ed ha dato consigli di moderazione. Così si sono, d'un tratto, smorzati gli spiriti bellicosi e la discussione delle Convenzioni di Nettuno farà il suo corso normale, senza altri incidenti.

Spettacolo pietoso: i ciucoslavi con la coda fra le gambe, come cani frustati, hanno fatto buon viso a cattivo gioco e vanno borbottando che aspettano un'occasione migliore. Quale? Quella di un "pestaggio" in stile?

Il mondo alla rovescia

Due telegrammi!

PAOLO BOSELLI — PRESIDENTE DANTE — ROMA

A nome degli italiani del Brasile e della "Dante" di S. Paulo invio felicitazioni vivissime per il suo novantesimo compleanno.

Roteilini, direttore del Fanfulla.

(Questo telegramma, spedito da Roma a... Roma, è costato pochi soldi ed ha reso felice il Munifico che ha involato al suo socio una cartolina illustrata con queste parole: Finalmente ti dai all'economia!).

RETTORE UNIVERSITA' FERRARA

Felicitazioni per l'inaugurazione del Corso di Giornalismo iniziato dal dottor Nello Quilici.

Presidente "Dante" di S. Paulo.

"MUDAS"

FRUTTIFERE INNESTATE DI TUTTE LE QUALITA' E LE MIGLIORI FIL DI FERRO UNCINATO E "GRAMPOS" PER "CERCAS"

Cocito Irmão

RUA PAULA SOUZA, 56-58 — CASELLA POSTALE, 275 — TEL. 2-3517 — SAN PAULO —

LA SOLITA STORIELLA!

Dopo aver intigato alla rivolta i Jugoslavi, la Francia si è adoprata per mantenere l'accordo Italo-Jugoslavo.

(Dal giornali)



— E se non ti bastano, te ne manderò delle altre!

— Dio, come esagerano quei ragazzi!

EH, NO, MAESTRO RESPIGHI

Quando si va all'estero, caro signor Maestro Respighi, e non si conoscono persone e cose, bisogna andar guardinghi nel l'emettere dei giudizi. Se no si corre il rischio di fare delle brutte figure!

Nói sapplamo perfettamente che, quando arriva una personalità a S. Paolo, c'è tutto uno sciamone di postulanti che l'abbordano e l'infastidiscono:

— Per favore, un vostro autografo per la mia collezione!

— Una vostra fotografia... sarà il più bel giorno della mia vita!

— Non vorrà, spero, negarmi due parole per le mie caramelle... Sono tanto buone!

Le provi, ecco qua...

— Assaggi il mio Lambrusco e poi mi scriva il suo giudizio! Su, non è per reclame! Ma mi farebbe tanto piacere di leggere il parere di una celebrità come lei...

Nói immaginiamo, maestro, quante pressioni deve avervi fatto il direttore del "Roma", per ottenere un vostro autografo. Cerca una scusa oggi, cercane un'altra domani; ma alla fine bisogna cedere!

— Una croce e un mezzo toscano, diceva il re galantino, non si negano mai!

— Una dedica — scriveva Trilussa — la faccio sempre volentieri... alle belle signore!!!

Però maestro, quando si fa un autografo, bisogna andar cauti nelle dediche, specialmente con le persone che si conoscono superficialmente. Se no, si fa la figura di quel tenore che, sotto una sua fotografia, scrisse: al mio salumiere che mi vende il miglior salame del mondo!

Voi certamente, maestro, avrete pensato che un giornale all'estero, scritto in lingua italiana, deve, sicuramente, essere diretto da un italiano, di sentimenti italiani e di provata moralità.

E, senz'altro avete fatto la vostra brava dedica: "all'italianissimo Roma".

E avete compiuto una "gaffe" madornale! Perché il direttore di quel giornale è tutto, fuorché "italiano".

Lasciamo da parte la sua posizione di fronte al servizio militare, ne "onorevole", né "chiaro"; lasciamo da parte

altre sozzure della sua vita privata; ma, per dimostrarvi quali sentimenti di italianità abbia sempre nutrito questo triste individuo, vi comunichiamo che la sera del 12 Dicembre 1914 concretava col consolato austriaco e lanciava il 14 al sudditi austriaci "benestanti" questo documento d'infamia:

S. Paulo, 14 de Dezembro de 1914.

Illmo. Snr.

Sendo conhecidos os sentimentos de alto patriotismo de V. S. tomamos a liberdade de dirigir o nosso appello ás conceituadas colonias austriaca e alemã para realizar o nosso ideal de uma mais cordial amizade entre a Italia e as duas nações aliadas, nestes dias tanto injustamente menosprezadas pela maior parte da imprensa.

Nós sempre, com o nosso semanai, que talvez não é desconhecido á V. S., temos sustentada a dignidade das nossas amigas e aliadas sempre o rosso "Si può?" — unico jornal da imprensa italiana — tem-se batido contra os jornaes grandes e pequenos pelo "respetto e o direito da Austria e da Allemã" ao lado das quaes nós achamos a Italia poder realizar as suas de mais aspirações. (Sic).

O nosso director Snr. GUELFANO ANDALO' (G. Olanda), tem mais uma vez demonstrado nos seus artigos o perigo para a Italia de uma acção contra as suas aliadas e todos os escriptos do nosso jornal foram para Elias de sympathia e de amizade neste sentido.

Desde dois mezes nós temos felto todos os sacrificios possivels (?), com sinceridade de sentimento para o cumorimento do nosso ideal (Sic).

Os adversarios porém — como V. S. sabe — são muitos e fortes: os dois diarios ("Fanfulla" e "Giornale degli Italiani") e todos os outros ebdomadarios EM LINGUA ITALIANA fazem COM VIOLENCIA UMA ACTIVA PROPAGANDA E UMA POLITICA FRANCOFILA, FAVORAVEL A' TRIPLICE ENTENTE: ASSIM A COLONIA ITALIANA ESTA' TODA SOB A INFLUENCIA DESTA IMPRENSA PARTIDARIA. APRENDENDO DELLA UMA LINGUAGEM A QUAL NAO É SEMPRE RESPEITOSA E CORRECTA. (MUITO BEM).

E' preciso que a NOSSA VOZ — defensora da consideração que merecem Allemã e Austria Ungria e defensora ao mesmo tempo dos interesses italianos que estão á ehes collegados — SEJA MAIS FORTE E MAIS FREQUENTE.

E' preciso que o NOSSO JORNAL, sob o titulo de "Corriere della Sera" fique diario. Nós pensamos de poder fa-

zer isso no começo do anno novo, se nós não faitará o apoio de todos os BONS PATRIOTAS.

COM ESSE INTUITO NÓS TEMOS FEITO UMA EMISSÃO DE DUZENTAS ACCÕES de 90\$000 cada uma (18:000\$), o pagamento das quaes pôde ser feito em seis mezes em pequenas quantias de 15\$000 mensacs (muito bem.)

Deste modo a vida do jornal pelo prazo de seis mezes está garantida e elle, neste tempo poderá fazer uma PROPAGANDA ACTIVA E DIARIA DAS IDEAS PELAS QUAS ATE' HOJE O NOSSO JORNAL "SI PUÓ"? tem-se batido.

O que pedimos a V. S. é um PEQUENO SACRIFICIO (Esmoia?) que vai produzir, SEM DUVIDA, fructos inestimaveis para uma melhor estimação de respetto que merecem AUSTRIA HUNGRIA E ALLEMANHA E AS COLONIAS DELLAS NO BRASIL, ESPECIALMENTE POR PARTE DA COLONIA ITALIANA, DA QUAL A PATRIA TEM COM ELLAS PACTOS DE ALLIANÇAS E DE AMIZADE.

Esperamos por isso no APOIO DE V. S. PARA A VICTORIA DO NOSSO IDEAL PATRIOTICO E CIVIL (Poveiro idealei).

Muito (naturalmente) agradecidos temos a HONRA de assignar-nos.

De V. S. Obr. Peia redacção do "Si può?", o director GUELFANO ANDALO'.

Maestro Respighi, per la vostra professione, voi doverete ehissá quante altre volte, andare pel mondo; e la vostra condizione di "persona celebre" vi metterá nella necessitá di prendere contatto con la folla più varia e più ibrida. Vi solleciteranno in tutti i modi per avere fotografie ed autografi; ma ricordatevi! di questo episodio della vostra visita di S. Paulo; non rilasciate mai più delle patenti di "italianità" a chi non conosca!

Fallimenti e Concordati

Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avnise — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di crediti — Esami di libri — Bilanci — Dirigersi al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: Rua Libero Badaró, 146 — Telef. 2-2520. Residente: Rua Bolivia, 6 (Jardim America).

AL QUI SI SANA RUA 11 DE AGOSTO, 76 TELEFONO 2-4336

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA

Vini Barbera, Grignolino, Calabrese, Castelli Romani, Bianco e Rosso — Formaggi, Provoloni, Conserva, Pomodoro al naturale — Bianchetto — Polipi — Seppie — Moscardini — Funghi all'olio e allo stufato — Tartufi — Calamai con tinta —

Piselli — Salsiccia, ecc.

J. GRADILONE

L'UOMO DEL GIORNO

In questi giorni, tanto a Rio che a S. Paulo, il Munifico è stato colmato di gentilezze per fargli comprare il "Piccolo".
(Cronaca coloniale).



Il Munifico — Grazie tante, ma non fumo!

Dott. Domenico Soraggi

Medico dell'Ospedale Umberto I
Residenza e Consultorio:
RUA DOMINGOS DE MORAES,
N.º 18 — Telef. : 7-3343
Consulte: dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

Esposizione Artistica delle Muse



Incoraggiamento!



Prima di tutto, una tiratina d'orecchi alla revisione. Sabato scorso, i signori revisori del "Pasquino", me ne hanno combinate di tutti i colori.

Hanno lasciato stampare un "Aimé" al posto di "Nanni", un "tanto" invece di "Santo", un "Nonnina" per "Momina" e, finalmente — e questo è "il più grave assai", secondo la definizione di Amoroso — un "pagarti" per "pregarti".

Avrei potuto, è vero, lasciar correre, sicuro della chiarezza dei lettori, ma per l'affare "più grave assai", devo chiarire perché non si sia mai!

Odette, l'interessante e intelligente nipotina dell'interessante, e... marplonissimo dottore, ammalatasi di "Orizonite" acuta, malattia gravissima che è venuta a complicare la "Siddivonite" di cui è affetta da qualche anno, mi telefonò pregandomi di lasciar in pace la "voce" della Orizona. Io, accontentandola scrisi, riproducendo fedelmente le parole della bimba: "Io non so. Big. La signorina Orizona mi ha incaricato di pregarti". Questo "pregarti", si cambiò in "pagarti". Ecco tutto.

E a proposito della "voce" infelicemente siamo sempre allo "stato di prima". Persino Siddivó, ha dato ragione al "Pasquino" su questo punto. Alla "première" di "Santarellina", Siddivó, udendo la... "voce" della Orizona, ha esclamato: "Ma io l'ho vista", finalmente, quella voce"! Dunque Siddivó, l'ha vista e ciò è accaduto solo poche sere fa. Io? La "vedrò! C'è sempre tempo! La Orizona è giovane e poi è devota di Santo Olimpo. Continuando a pregare questo santo tutte le sere e tutte le mattine, farà fortuna. Cristoforo Colombo scopri l'America; Alvares Cabral, il Brasile; "Sor Ulisse", il "congiunto" e Santo Olimpo (Gargano), ha scoperto l'Orizona e Carelli!

E ora, un po' di cronaca degli spettacoli della settimana. "Medi" "Medi" è un'opera che, non so perché, non

richiama molto pubblico. Anche ai tempi di S. M. Clara, "Medi" riempiva il teatro. Ma questa volta, quelli che hanno preferito poltrire in casa non hanno visto quello che gli assidui hanno visto e goduto. E precisamente:

— le "corbeilles" offerte alla "medio" Orizza, piene di arance - "lima" e di "limoni";

— la presenza della Regina dell'Operetta S. M. Clara Weiss, dopo diversi giorni di assenza, assenza che aveva impensierito tutti i suoi ammiratori e, in particolar modo il critico "bel giovane";

— la presenza nella "friza" di "mamma" Pinotta, del tenore Carelli. (Carelli anche tu hai perzo' scuorno?);

— l'elegantissimo Lord Brummel Bonacchi in una "friza", ostentatamente corteggiato dalla baronessa di Vaselo Puorto Norka Ronskaya e dalla madre;

— e finalmente, la "friza" n.º 1, contro il solito, vuota. O meglio, occupata da un naso che si proflava dalla tendina. Il padrone di quel naso, certo, era nascosto perché impossibilitato ad esibirsi, per quella sera, a causa di un incidente sul lavoro occorsogli la notte prima e di cui il "portaceste" parla nelle sue "chiacchiere".

Dopo "Medi", "Santarellina". Spettacolo. Il pubblico si divertì enormemente. Tutti ridevano. Tutti erano allegri. Anche Amoroso era contento.

Indossò un abito nuovo e se ne stette, dalle 8.30 alle 9, mezz'ora giusta, sulla porta del teatro per farsi ammirare, destando invidia in tutti e, principalmente, in Bonacchi che fino a quel giorno, deteneva il primato dell'eleganza fra gli impresari e in "jota", il più elegante (dopo "Sor Ulisse", s'intende) fra gli elegantissimi critici cittadini.

E dopo "Santarellina", abbiamo avuto la serata d'onore della Susanna Orizona, serata che, contrariamente a tutte le aspettative, se costituirà un successo e un rigonfiamento



Il miglior Vermouth Bianco

alla cassetta particolare della serata, rappresentò, invece, una... congelazione generale fra gli spettatori.

"A qui la faute"?

All'impresa no, perché l'impresa merita tutto il rispetto e "nada tem com o peixe"!

Al pubblico no, perché il pubblico accorse al teatro, pagò il biglietto, assisté allo spettacolo e se ne andò contento e soddisfatto di aver rivisto la "Città Rosa".

A Siddivó no, perché Siddivó fu sempre lo stesso "Pat" e foi la scruta non era sua!

Agli altri artisti? No, perché ognuno fece il suo dovere!

E a chi allora?

Io, non lo so! Ma la Orizona deve saperlo. Glielo farò domandare da Odette e io pubblicherò sabato venturo.

"Cinque parti del mondo". Ma di ciò, alla prossima volta. big boy.

Le chiacchiere del "portaceste"

Il "Pasquino", allo scopo di tener sempre ben informati i suoi lettori di tutto quanto avviene in questa S. Paulo prodigiosa, non bada a spese e a sacrifici per "scrivere" tutti coloro che possono fornire delle informazioni preziosissime per i suoi lettori.

Avevamo bisogno di un informatore serio e coscienzioso che potesse seguire da vicino i "retroscena" del mondo artistico-teatrale di S. Paulo. E questo qualcuno, è stato subito trovato. Miselli, il più vecchio artista di S. Paulo (vecchio di mestiere e non di età) ci ha raccomandato questo "qualcuno" che poi è "qualcuna" perché è donna, e si chiama Della.

E "Della", questa interessante fanciulla, dotata di straordinaria bellezza e di un non comune "occhio clinico", ha accettato di buon grado l'incarico e si è messa subito a lavorare.

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE: 55

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, bienorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

**FABBRICA
DI CORDONI
DA SCARPE**

UNICA SPECIALIS-
TA in cordoni di seta
per uomini e signore.
Rotondi e piatti.

DOMENICO
MEMMO

Tel. 2 - 2409
R. MAJOR DIOGO
N.o 48-A
— S. PAULO —

Caro Pasquino.

Poco, posso dirti questa settimana, perché, invitata all'ultimo momento, mi manca il tempo necessario per vagliare bene tutte le informazioni che vorrei darti. Mi limito per questa volta a comunicartene poche, credendo inutile chiarire che tutto quanto segue è puro "vangelo" e quindi da non temere smentite:

— La Orizona e Carelli hanno brigato. Carelli pare sia stufo di fare il "pedagogo" e l'avvocato difensore e quindi si è dato alla pazzia gioia. Ha cominciato da due delle cinque sorelle Bianchi e poi si è messo a far le "capriole" con la Tina, alla quale si è fatto presentare da "jota".

Da parte sua, l'Orizona continua a falciare cuori e borse...

— L'Agenzia Scafuto e la Libreria Italiana non hanno più un solo esemplare della "Vergine a 18 karati" di Pittigrilli. Tutti gli adoratori della Susanna Sussak hanno dato l'assalto alle due librerie. Un deputato, arrivato all'ultima ora, si è fatto cedere l'ultimo esemplare pagandolo la bellezza di 40 contos.

— La Casa Sloper, come le due librerie, anch'essa è stata presa d'assalto dagli ammiratori della "stella" del "Casino".

L'Orizona, quando rimpatrierà, aprirà un bazar, rivendendo, nel suo paesello che è tanto bello, tutte le chinchaglierie ricevute.

— Amoroso, sere fà, ha salvato da sicura morte un occhialuto signore che, disperato

per un rifiuto della Orizona, voleva ammazzarsi, non potendo sopravvivere all'onta subita.

— La sopradetta "onta" fu causata da un ...Crispino che rubò la Susanna per una sera, portandola a cena nel "China" della rua Seminario.

— Annita Orizona, ha ricevuto, l'altro ieri un dono che l'ha lasciata nervosetta. Trattasi di un libro il cui titolo è scritto in francese. Non ho potuto leggere che una sola parola del titolo, l'ultima: "VIVRE". Vedrò se in questi giorni mi capiterà intrufolarmi nel suo camerino per veder bene di che si tratta. Dev'essere una cosa molto seria però, perché l'ho vista andar su tutte le furie e attaccarsi disperatamente al telefono chiedendo ausilio alla signorina Odette. Non ho potuto sentire di che cosa ha parlato. Solo ho preso a volo queste sole parole: raccomando, "jota", cede, armi, non faccio più.

Suppongo deve trattarsi di qualche altra lezioncina ricevuta...

E per questa volta basta.

Per sabato prossimo, ti prometto una letterina più lunga con informazioni più dettagliate e una notizia strabigliantissima che farà scoppiare la cosiddetta bomba. Trattasi di un signore che due anni fa è stato a Montecatini e che colà ebbe occasione di...

La stavo facendo grossa ora!

A sabato!

"Deia".

**L'ORIZONA NELLA
"CITTA' ROSA"**



Crapotte — (Orizona)... ma le pare che tutta questa roba non valga niente?



**BIBLIOTECA TEATRALE
DEL "PASQUINO"**

Maestro Lahoz — "Eisa", ultimo fiore del mio giardino.
Maestro Gargano — Fuori la biancheria!

Siddivó — Pater familias.
M. Neglia — La cognata.

Tenore Neglia — Il marito della cognata.

Mirra Siddivó — 'e zeppole 'e S. Giuseppe.

R. Gargano — Tutti in famiglia.

Amoroso — I sornione.

Linda Remy — Chiromanzia.

Carelli — La vergine a 18 karati.

Annita Orizona — La casta Susanna.

Bonacchi — "Não quero saber mais dellas".

Appezato — Viva la lingua itallianna.

Giordanini — Negazione!

PRIMA E ULTIMA

Esposizione di Belle Arti, patrocinata da "Muse Italiane".

Si avvertono i signori "graudos" che ancora non avessero fatto acquisti, che gli Artisti Espositori, entusiasti dell'esito finanziario dell'Esposizione, offrono, a titolo di reclame, le ultime opere invendute consegnate a domicilio, franche di

porto, più il 5 per cento sul prezzo di catalogo, per volenterosi acquirenti!

Eia, eia, fatevi sotto!

Gli espositori.

INIEZIONI

Applicate con perfetta perfezione professionale iniezioni di qualsiasi specie sottocutanea, intramuscolari, endovenose, con prescrizione medica: curativi per qualsiasi ferita, massaggi, frizioni, ecc.

LATINI ENRICO

(Infermiere degli Ospedali di Roma con servizio negli ospedali militari di guerra e negli ospedali di S. Paolo.)

Rua José Bonifacio, 11-A

Tel. 2-0425

— Orario dalle 7 alle 20 —

Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti
Malattie genito-urinarie. Consultorio:
Av. Rangel Pestana,
422 — Dalle 9 alle
11 e dalle 3 alle 5.
Telef. 9-2399. Residenza: T. 9-1214

"BARATAS?"

Usate il

PO' AZUL



— Sal, Amndsen parte per andare a soccorrere Nobile e i suoi compagni...
— Valla a contare al vescovo, qui vicino!

UN ALTRO VESPAIO

ARTE, ARTISTI
E PUBBLICITÀ

A proposito della "enciclopedia" dalla esposizione di Belle (diventate brutte) Arti delle Muse (Muse o Erinul?), riceviamo un cestone di lettere colme di proteste. Rispondere a tutti, è impossibile; eccone solo una parte di soddisfatti:

ESPOSITORE — La montagna ha partorito "Ridiculus Mus". Più' ridicolo di così si muore, direbbe Rotellini. Per incoraggiamento agli artisti espositori si sono aboliti i premi precedentemente promessi ed assegnati! Se questo non si chiama incoraggiare...

Per Lambertini è un altro affare! Per lui è stato non soppresso il premio; ma istituito. Meritatissimo, non c'è dubbio. Ma, domandiamo noi, non c'era nessun altro che meritasse qualche speciale considerazione? Ma com'è facile a

Esposizione delle Muse Italiche



Il successo finanziario

far ridere la gente, in questa allegrissima colonia!

PREMIATO — Anche noi conosciamo per intero l'elenco dei premiati ma non sappiamo la ragione per cui, in quell'infelice comunicato apparso sul "Fanfulla" il 12 corr. siano stati nominati solamente Bernaudo, Mecozzi e Tavola. Si vede che gli altri "não merecem confiança"!

La vostra protesta potete dirigerla a Rubblani.

B. R. — La vostra protesta quantunque giustificatissima, non possiamo pubblicarla perché è troppo violenta.

Siamo d'accordo che si sarebbe potuto, per lo meno, evitare il ridicolo, anche per un riguardo alle autorità che hanno col loro nome dato un certo prestigio all'Iniziativa.

Crediamo che sia la prima, ma anche l'ultima!

PITTORE — Il buon senso non si compera in "Quitanda" come le banane. Se c'è, c'è; se non c'è até logo! Ecco tutto.

Riguardo poi al vostro caso particolare "vai-se queixar ao bispo."

Il caso è veramente interessante: mentre il Presidente, nel discorso di chiusura, si lamenta dell'insuccesso finanziario della esposizione, con un atto inconsulto distrugge anche l'altro, poiché, l'assegnazione dei premi avrebbe potuto salvare la posizione morale di molti espositori. Spiegarvelo? Recatevi al Cambucy, dove c'è un negro che spiega tutto!

SPETTATORE — E' o cummolo mesimo! Lamentarsi del boicottaggio da parte dei "grandos" quando il suo giornale si è occupato della esposizione Mancusi, Amazonas, Blanchon e comp. fingendo che quella collettiva da lui iniziata e da altri effettuata, non esistesse? L'unico giornale che ha compiuto il suo dovere è, a lode del vero, il "Pequeno Calpepa". Ma vedrete che nessuno s'incamoderà per ringraziarlo! Coisas colonias!

VITAMINA LORENZINI

STIMOLA LE FUNZIONI DIGERENTI - REGOLA ED ARMONIZZA TUTTI I PROCESSI DELLA NUTRIZIONE E DELLO SVILUPPO - RINSANGUA E TONIFICA I MUSCOLI ED I NERVI.

DOSE: Un cucchiaino per i bambini, due cucchiaini per gli adulti, due volte al giorno o una iniezione diaria.

Istituto Biochimico Italiano

MILANO

FABBRIO — Anche i vostri lavori in ferro battuto, furono premiati con medaglia d'oro. Avete sacrificato tempo e denaro; non avete venduto nulla; ma, a titolo D'INCORRAGGIAMENTO, non vi hanno data nemmeno l'onorificenza che vi era stata conferita. Coraggio!

INCISORE — Le vostre bellissime medaglie offerte al Comitato, restano per... quest'alt'anno, se si troveranno i "fessi" che vogliono ritentare la prova.

BERNAUDO — Le Muse te l'hanno data; le Muse te l'hanno tolta; sia fatta la loro volontà!

Se non sei rimasto soddisfatto manda un "requerimento all'Olimpo, diretto ad Apollo.

Bada che la posta non lo recapiti al N. 42 di Rua 24 de Maio.

MAESTRO — Se non chinevano presto, avrebbero installato nel salone dell'esposi-

zione, una specie di piccolo Conservatorio.

Del resto sempre meglio di una accademia di ballo.



— Perché vi faccia recitare dovete dirmi qualche cosa del vostro passato artistico...

— Ho recitato una piccola parte di cameriere con i filodrammatici delle Muse Italiche.

— Ma allora vi scrittura subito come primo attore!

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina italiana — Restaurant.

NUOVO PROPRIETARIO:

JOAO SOLLAZZINI

Largo Paysandu' — Tel. 4-6740 — S. PAULO

Sotto, a chi tocca!



Chi va, chi viene e chi resta... all'asciutto!

Il Munifico a Rio. Un mondo di bene parole. Lei qui; lei là; e un affare! Il Piccolo rende...

— Del grattacapi, interrompe il M.

E' tornato!

E invece del "rio de dinhel-ro", il povero Pionniripp rimase all'asciutto! Adesso e nu "rio de lagrimas"!

Pionniripp aveva sognato... Gli pagavano 500 contos e lui lasciava il Piccolo!

— Con cento, pago i piu' urgenti; con altri cento fatico a pagare la Capanna dello Zio Tom; mi restano 300... Dati in ipoteca, all'uno per per cento, fanno 3 contos al mese...

In quel momento giunse una telefonata da Rio.

— Sì, ho capito! Che? Ripeta... Come? Possibile? Non ne vuoi sapere? Ma qui Munifico è crudele! Vuol proprio la mia morte... Cosa dice? Ripeta... Sperare ancora? Ma non lo sa che chi vive sperando...

In quel momento arrivò Ser Pierino:

— Dunque, è vero! I denari te li danno... Puoi cominciare a "saccare"...

— A "saccare", vuol dire...

Due anime in pena: Una a Rio, l'altra a Ribeirão Preto!

Quella di Rio cerca un posto nel giornalismo; e si sono mossi autorità, titolati, partigiani...

La situazione all'ultima ora: forse che sì!

Quella di Ribeirão Preto cerca dei nuovi clienti per fare il bis di quello che ha provocato l'intervento del contabile-cassiere del C. Cerca... Mestiere difficile, adesso, quello del Trovatore!

Il baronetto "Blu Blu Blu", quello che porta sulle mutande, a sinistra, la corona ricamata in seta, è lunamorato

cotto di una signora che lo prende, signorilmente, pel bavero. Ma lui è tanto cotto e non se n'avvede! E scrive:

"Ieri sera, a teatro, voi eravate evidentemente ancora... disoccupata ed io distratto: voi in palco ed io in poltrona e dana mia poltrona io guardavo il vostro palco, nuovamente, e voi nuovamente dal palco la mia poltrona".

Già quando una signora guarda la poltrona...

Una voce del Trombone:

— Abbiamo... scoperto la Orizona! Con le forbici e la coltella? Beh! Se a Cristoforo Colombo, che ha scoperto l'America, hanno fatto tanti monumenti, a noi faranno...

— Un monumento di banana. E, in cima, un mucchietto di penne di pavone...

Não ha como um d.a depois do outro!

La vena inventiva di Spoletta si va seccando. Nemmeno più un petegolezzo...

— Se continua così — gli disse il capo degli informatori pagandogli la quindicina — ti togo lo stipendio. Poi un calcio là dove il sol non lucie e... rual!

Il giorno dopo Spoletta raccontava:

— Alla conferenza di domenica intervennero... (e giù una filza di nomi!).

Il cassiere Pagliucca si trovava in un salotto dove si faceva della musica, allorché la padrona di casa, mostrandogli un volume di Bach e uno di Beethoven, gli chiese:

— Che cosa preferite? Una "suonata" o una "fuga"?

— Una fuga, signora!

Il giorno dopo, Pagliucca era a Banru', coi denari rubati alla Banca.

Nel libro di una donna che ha studiato il Brasile si legge:

— Il governo di C. D. C. si deve definire: la realtà del misticismo!

— Il "cafezal" è la pianta di caffè!
Per mostra, un bottone. Duel

Dopo due giorni che la radiotelegrafia dell' "Italia" aveva cessato di funzionare, il Piccolo pubblicava nei suoi telegrammi:

— Le vittime del disastro vogliono delle sigarette!

Un lettore:

— Domani ci dirà che marca vogliono!

Ma quante balle, Dio mio, per pochi baiocchi!

— E' il mio sistema di vivere — gridava quel tale che spogliava i carbonai.

Brivido, Spoletta, Carandiru' (che è poi un solo... galantuomo!) ha scritto la storia della signora bionda che ha la passione del gioco e che vuol andare a Firenze... a scrivere le sue memorie!

Più sciocchi di così, si va a tener compagnia a quel maestro di musica!

Comincia il risveglio, con tanto di manganello!

Un giovanotto, seccato di quelle indiscrezioni che gli creavano dei guai in famiglia, abbordò Ragli Netti e gli diede un fracco di legnate. Incerti del... mestiere! (Ma che razza di mestiere!)

Quel tale, a cui rapinarono 5 contos, non ha avuto il coraggio di far lo stesso. Ma il più' è stabilire il precedente...

Spalla gli ha telegrafato: Felicitazioni per gli incassi!

Il cav. Caidirola si fermò davanti alla mostra della Fiat, ammirando una macchina elegante e slanciata.

Il rappresentante della casa, notando la soddisfazione che si dipingeva in viso al ponciuto ammiratore, si fece avanti.

— La vuole comprare? Questa fa per lei; bella, resistente, redditizia. Resistente... veda che molle!

Caidirola tocca.

— Guardi il cofano — continuava a dire il negoziante sempre più insistente — guardi la carrozzeria... è una macchina eccezionale!

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

Delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore.

— Vie urinarie —

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretrocopia — Elettrocità medica — Diatermia

Telef. 4-3988

Consultorio: Largo S. Ephi-genia, 12 - Sobrado

Dalle 10-12 e dalle 2-4. (Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

Ah! Dimenticavo di dirle che è una due litri...

Allora Caidirola parlò:

— Secco o dolce?

Il parrucchiere del maestro M. Urino gli fece notare come qualmente avesse perduto molti capelli.

— Lo so — rispose tristemente il maestro — e, per quelli che ho perduto, i superstiti porteranno il lutto tutta la vita.

Da quel giorno, difatti, i capelli rimastigli presero nero!

Non diciamo chi l'ha detta; ma è autentica:

— E' esagerato dire che al giorno d'oggi non v'è più pudore! Mia moglie, da giovane, mi faceva chiudere gli occhi quando si coricava.

— E adesso?

— Adesso? Li... chiudo da me!

VARVULETA AZUL

(Boesia stilo arabatacha, sem rigor, rima e metragem).

I
Uma varvuleta azul
Me brocurar sta' manhá
E vindo berto de mim
Muitas gousas me gontar.

II
Nos falar de bolitica
Nos falar de sciencia
Nos gonsersar o ingles
E um bouco de allemão.

III
A gaversa staba fiada
E a filosofa staba em joga
Borem a varvuleta gançada
A mim assim dizer:

IV
Caro Kemal, nos errar:
De filosofia não gnvem falar
Gnem vai fala de sciencia
Vai ja 'bara a cadela.

E' melhor caro Kemal
Vai fala da vida alheia.

Kemal Nelkol.

Matrice:
S. PAULO
Rua B. Vista, 12 - sob.
Caixa Postal, 1200
Telefona: 2-1456

Filiale:
SANTOS
Rua Tuyuty, 111
Caixa Postal, 734
Tel.: Cent. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI

Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose
— PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE

BURLETTE DI MODA!

Furono assegnate e poi ritirate le medaglie agli espositori delle Muse.

(Cronaca locale)



—Prendi l'ombrello!

— Dammi l'ombrello!

LA LEGGE SULLA STAMPA

DEVE ESSERE RIFORMATA

Un altro caso che i legislatori devono studiare!

Eccolo! In seguito ad una dai soliti clienti della "moficampagna fatta, sui giornali, na" e degli "A pedidos", una banca cittadina ha sofferto la "corrida" ed ha corso il rischio di perdere la sua clientela.

La banca è corsa ai ripari; ma i danni sofferti sono stati ingentissimi!

Si ripete il caso della Banca Francese e Italiana. Con questa differenza: che la Banca Francese e Italiana è un colosso tale, che ha resistito, per due anni di seguito, agli attacchi piu' furbondi senza soffrire il minimo danno.

Auguriamo all'altra banca che possa ottenere un esito uguale.

Finalmente sorgerà, adesso che non è piu' in ballo una banca straniera ma una banca

nazionale, la discussione sulla legge della stampa. E sarà seriissima!

Si griderà — e con ragione! — che la legge non tutela i diritti di nessuno, perché l'onore e la proprietà dei privati e degli enti pubblici sono in balia del primo che li vuole aggredire, pubblicando le accuse piu' balorde e le infamie piu' atroci col solo fastidio di far riconoscere da un pubblico notaio la sua firma. E si invocherà un rimedio!

Quali i provvedimenti da prendere?

Uno solo e semplice — quello che abbiamo additato quando maggiormente infuriava la lotta che un debitore insolente aveva scatenato contro la Banca Francese e Italiana: aggiungere, cioè, alla legge sulla stampa un solo articolo. Questo:

— L'amministrazione del giornale, che pubblica gli "A pedidos", è responsabile, unitamente a chi firma, delle pubblicazioni fatte.

Solo così cesseranno gli sconci che si lamentano e si

MARMORARIA PIETRASANTA

— di —

Casemiro Pancetti — Scultore

Pietrasanta (Italia)

Marmo grezzo, segato e lavorato — Bianco e a colori
MATRICE - S. Paolo: Av. Rangel Pestana, 1 - Tel. 9-2541
FILIALE - Santos: R. Gen. Camara, 166 - Tel. Cnt. 2706

tuteleranno i patrimoni piu' gelosi dagli attacchi che, la maggior parte delle volte, hanno la loro origine nei piu' bassi fondi della delinquenza.

LETTERE DA RIBEIRAO PRETO

FASTI E FASTIDI I

(A. Ladino) — L'amico Orapronobis è tornato! E adesso, di sera, se la passeggia "de braço dado com aquele engenheiro che costuma ridere e tallar sosinho", fa settanta-sei volte per ogni ora il tratto di calçada della Dante Alighiero alla Banca, e vice-versa, "de trais para adiante".

— Povera Napoli, come sei malamente rappresentata in questo nostro Ribeirão, "que tambem é Preto"!

La storia del salvataggio dell'amico Orapronobis è interessantissima; ve ne racconto solo qualche episodio.

Il sig. Scal, messosi in viaggio per andare a reclamare i suoi soldi, è stato raggiunto a Campinas dal cav. Nic. il quale non essendo riuscito ad ottenere la ricevuta, lo ha pregato di accompagnarlo a S. Paulo... dove lo Scal ha incassato "tres contos", rimanendo tuttora creditore di ... 700\$000.

Naturalmente il denunciato sarà, piu' tardi, bollato come calunniatore!

Anche il Bes... è stato tacitato; restano ancora da soddisfare (e forse lo hanno fatto mentre spedisco questa let-

tera) una impresa di divertimenti notturni ed una proprietaria di casa.

Santa Maria, immacolata, ora pronobis! Quanti guai! Eppure Santa Maria, piena di grazia, resta e passeggia con l'ingegnere che ride e parla solo per le strade — Santa Maria, quanti guai ci arrecano questi consolatori!

Pazienza, i quattrocento Ir-mãos dei tre puntini locali, por enquanto estão quietinhos; ma corre voce che il "disaforo" fatto dal Consolatore, nel famoso banchetto, non resterà così! — e in questi giorni, ne vedremo delle belle! Ma Santa Maria, prega per noi peccatori, perché ci lasci in pace.

— Vá pregar em outra fre-guezia, diceva la buonanima del mio bisnonno.

La denuncia che il Consolatore ha fatta, a carico del Fiduciario è stata tremenda; figuratevi che i capi di accusa furono questi: che era pieno di debiti, perché doveva, duecento réis, ao engraxate, mille e trecento réis al carnicero, settecento réis alla vanda, mille e duecento réis alla lavanderia, e vi sembrano poco? Questi capi di accusa sono stati piu' che sufficienti per fare sfasciare il fascio! Ma che cime ci mandano in Ribeirão che è anche Preto, Santa Maria madre di Nosso Senhor! Perché non te ne vai, a far dei miracoli in altra Cidade? Noi qui' abbiamo São Sebastião, nosso padroeiro, e lui ci guarda. Santa Maria del mio coração, disinfecta, sconsolaci una buona volta per sempre: amen!

IL DOPOLAVORO

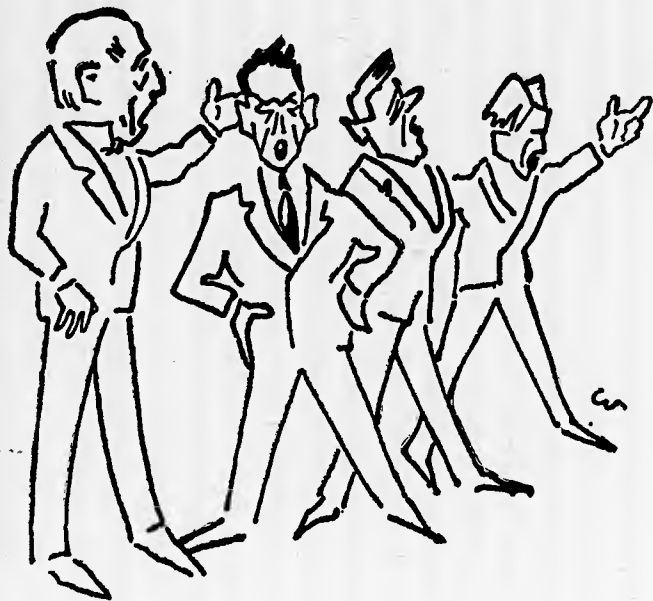


Sempre novità!

Come i coristi delle operette!

Amudsen, dopo aver detto cento volte che partiva per soccorrere la spedizione Nobile, ha deciso di restare a casa.

(Dal giornali)



Coro (ieri) Partiam, partiam,
partiam!
Il pubblico — Multo bem!



Coro (oggi) — Partire é un
pó morire! Restiam, restiam,
restiam!
Il pubblico — La paura fa
90!...

**UNA QUESTIONE PEL
POLO NORD**

Mentre tutto il mondo trepida ed augura perché il salvataggio del generale Nobile e dei suoi eroici compagni sia fatto il plu' rapidamente possibile, sorge una questione pel Polo Nord.

E sorge nel Canadá, che vuol rivendicare tutte le terre poste fra il Canadá e il Polo Nord.

Ma ecco che gli Stati Uniti si fanno avanti e si oppongono alle pretese del vicino dominio e annunziano che prenderanno subito possesso delle terre scoperte dai loro aviatori nei viaggi artici.

Povere foche e poveri orsi bianchi! Ora conviene che smettiate il vostro contegno glaciale e v'interessiate un po' dei fatti vostri, della scelta della vostra nazionalità, di far intendere le aspirazioni del vostro popolo magari davanti alla Società delle Nazioni.

Voi finora avete conosciuto l'uomo che vi macella sotto ogni bandiera, sono tutti uguali per voi gli uomini.

Ma ora la cosa cambia. Sarete canadesi o americane.

Oh, non aspettatevi una vita migliore, se non per essere mandate — se si può dire per voi — a miglior vita: ma a-

vrete una bandiera vostra, anche una lingua se vorrete, e magari il regime secco.

Formerete tante colonie, in cui vivrete, secondo le leggi e le usanze della madre patria. Una foca americana guarderà con disprezzo un orso bianco di una vicina colonia europea: paghi i debiti di guerra!

E un orso bianco americano emigrerà su un banco di ghiaccio nella colonia inglese, per sottrarsi ai rigori del regime secco.

E avverranno le guerre e le conferenze per la pace...

L'affare é grave. Su, move-tevi, pigracci: dei banchi di ghiaccio fate tanti banchi di parlamento e untevi per decidere della vostra sorte, in omaggio alla sacra libertà di auto-decisione dei popoli. E se occorrerà, vendete cara la vostra pelle e non lasciatela vendere cara dal conquistatori.

Canadá o Stati Uniti? Stati Uniti o Canadá?

L'uno o l'altro per voi farà lo stesso. Forse non desiderate proprio ardentemente di far parte anche voi — un po' alla larga, invero — del consorzio civile.

Ma vi toccherà per forza esperimentare l'amore dell'uomo. Siate sicuri: l'uomo — e anche la donna — vi ama per la pelle.

I COMPITI DI PIERINO

TEMA

Descrivete la morte del sablá
SVOLGIMENTO

Era un uccello pennuto, come tutti gli altri; come tutti gli altri uccelli, si alzava alle prime luci dell'alba, e cantava; cantava le sue lunghe canzoni, pazzo di malinconia e d'amore. Per esso non esistevano né debiti né crisi; non il caro-riveri né il caro-affitto: era nato per cantare, e cantava.

Cantava al lume di luna e alla luce del sole; cantava d'estate e d'inverno, di mattina e di sera. In gabbia cantava meglio e di plu'.

Finalmente, dopo tanti anni, ha abbassato le ali, e, come tutti gli altri uccelli, non si é plu' levato alle prime luci dell'alba per salutare la letizia del nuovo giorno: rimasto estraneo alla solitaria gabbietta, si é appollaiato in un canto e si é preparato, come un filosofo antico, alla morte, che non si é fatta aspettare. Ed é morto alla vigilia dell'arrivo di Voronoff: ironia e crudeltà del destino!

Su la vedova gabbia, l'amico inconsolabile dell'estinto ha scritto l'epigrafe:

Questa solitaria gabbia

Vedovata del suo vecchio Inquilino

Aspetta un altro uccello
Che la rallegrí e consolí.

(Dal Fanfania del 15).



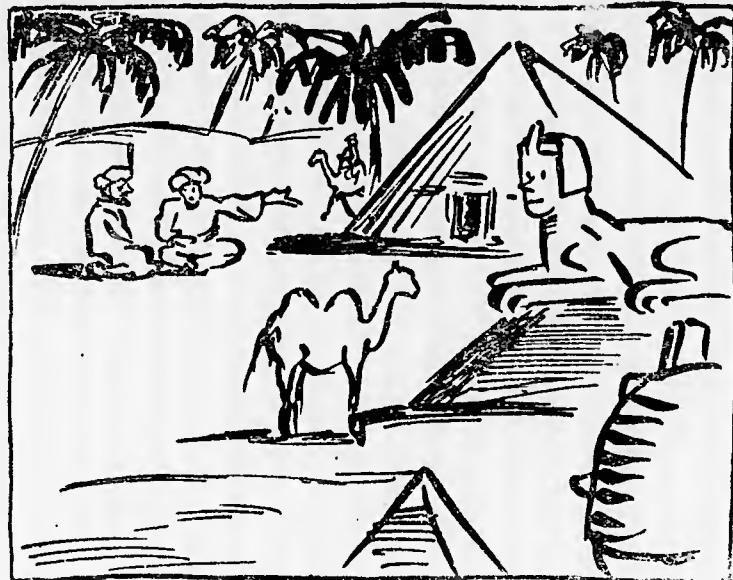
Settimana di passione!



— La vita al Polo! Quante
balle, mio Dio!

UN BEL DÍ VEDREMO...

(Gli italiani - 11 a 3 - hanno battuto gli egiziani!).



... sì, caro Mustafá, al prossimo gioco con quelle carogne di italiani, porteremo le piramidi per metterle davanti la rete!!!!



Ahi dura terra! Perché ecc. ecc. ?

(Servizio "Pic-viagg" speciale per il "Pasquino")

AMSTERDAM, 12 (RAPA)

Non ho potuto farmi vivo prima per due ragioni: 1.a) un guasto irreparabile alla stazione trasmittente radiotelegrafica; 2.a) una malattia complicatissima fatta di "biliosite", "rabbiosite", "cabega-inehadite", "sfortunite" e qualche cosa altro. Al primo di tali guai rimedio con un servizio specialissimo di "plecioni-viaggiatori"... automatici. Al secondo... hanno rimediato in gran parte il giudizio di tutti i competenti sul gioco Italia-Uruguay e le spietate legnate date agli egiziani...

Amici lettori di tutto il mondo, (con noi è così...) che "iella", che "scalogna", che "mala suerte" contro gli uruguayani!! Poi lo avete già appreso dai giornali è vero, ma meglio ve lo dirò il "Pasquino" a mezzo del suo "inviato speciale" (1) che ebbe l'orgoglio, la gioia ed il dolore (di pancia) di assistere alla terribil pugna! Che giornata per i colori italiani, porco cane o cane porco che dir si voglia! Erano undici leoni i nostri! Fierissimi, poderosissimi, velocissimi, tenitissimi, insuperabili, insuperabilissimi e tante altre cose in "issimi".

Ridussero gli avversari ad una difesa disperata, ne distrussero la "garganta", sfatarono la leggenda della "supremazia" sud americana, fecero far loro la figura del "regazzini" a scuola... Non vinsero è vero?

Un... corno! Che vale il punteggio, che vale la sfortuna vera e vigliacca, miserabile, stracciona, traditrice, imbecille, idiota, degenerata (ah se la pigliassi la Sfortuna!) che vale, dicevo, tale schifosissima megera contro una prova di assoluta superiorità? Ah! ora tacete! Tutto il gioco fu nostro,

capite! tutto! Eh? i tre goals? ma appunto il' sta il colpo vigliacco! fuorono 3 goals... per caso, ecco! Ma poco ce ne importa: fossero stati anche di piu', ciò non toglierebbe nulla alla bellezza, alla strapotenza della prova italiana.

Mannaggia! Quanto ci ripenso un pó forte mi sento perfino male nuovamente...

Italia! Italia! Italia! gridavano le 500.000 persone presenti: ed i nostri... dá, gin', sotto, attacca, spingi, incalza, rovescia...

Tutto il gioco così... Nel 2.o tempo poi, i "campioni mondiali" (?) si ficcarono tutti dentro la propria rete... Facevano pena... Ma vinsero, capite?? Ah! dura terra perché non ti apristi? Ecco la mia disperazione, la mia malattia, la mia... fine!

Mi ricordo... il gioco terminato... i nostri che, portati in trionfo, piangevano, poi un giramento (eh quelle giravano piu' di una elica!) di testa e... gin': letto, medici, medicine (a proposito il conto è piccolo assai: 27:000\$000 cosa sono per il "Pasquino"? e, la Dio mercé, abbi la vitasalva. Però non mi vanno piu' bene i cappelli: che razza di fenomeno curioso, ueh?

Mentre vi scrivo non so ancora chi saranno i "campioni" (?): argentini o uruguayani? "Campioni" ufficiali, intendo dire perché per me e per tutto il mondo sono Campioni gli italiani (chi dice di no, badi alla zucca, ueh!).

Sembra che i "nostri" sfideranno i "campioni" (?): ma temo che questi saranno furbi ed abbiano a partire subito, magari a nuoto...

La "cosa" con l'Egitto? Con l'Egitto che aveva battuto il Portogallo? Eh!... fu uno scherzetto, tanto per passare all'legro l'ultimo giorno olimpionico e per dimostrare ai "sud americani" che... "osso è osso" (gli argentini divennero gialli...) e per far capire ai portoghesi di non gonfiarsi tanto la testa con quel 4 a 1 perché — "já sabe..." — volendo disputare un'altra partitina amichevole in campo neutro (un campo di erba e non di terra e sassi...)... "a gente está ás ordens..."

Fu un vero massacro ed ebbero voglia gli egiziani di invocare l'anima di Tut-ank-amen e "li parenti sui"...

Senti caro "Pasquino": io riparto: verrò col nostro idrovolante speciale ammenoché non riceva ordini (e quattrini) in contrario. Qui "tudo perdeu a graça"...

Veramente... veramente ci sono altri sports buoni per noi e... chissá?

Ho deciso: rimango!

Sentite amici lettori: quella della "supremazia sud americana" è una balla! Uruguayani e argentini hanno avuto... e basta; quanto a gioco vero e proprio noi siamo un pó meglio e si sarebbe così lieti di darne una prova...

Se poi il gioco si effettuasse in Italia, perderebbero il cammino di strada i "campeones".

Questa è la verità: il resto è "farofa"...

Smelto perché mi sento ritornare la febbre: ah! io — purtroppo — non guarirò se non quando gli italiani avran preso la "desforra"...

SPUNTI A 90 L'ORA

Il Santos, eh? Ah! ah! i "caipiras" del Guarany glihan fatta vedere domenica, l'... "aristocrazia"!

E i due primi punti sono andati in "malorsega"...

Aspetta la Palestra nei 90 minuti e sentirai che sorbole!

Il Ticté le ha prese dalla Palestra alla palla-cesto.

Il Ticté le ha prese dal Paulistano ed Esperia in atletismo.

"Cadé a garganta" del chilometrico Brode?

Al "Piccolo" un altro bel successo: quello della sua corsa ciclistica: 6 a 0 contro il "Fanfulla"...

Domani cazzotti: venerdì scorso... quasi cazzotti.

Quelli di venerdì scorso non ci interessano: quelli di domani... vedremo.

No... il "barone" non corre perché gli faceva male... (censura).

Per gli argentini il pugilista Campolo era argentino prima di prenderle da Monte Munn. Ora è diventato... italiano!

Ah mattacchioni!

Dott. D. LARocca

PARTI — OPERAZIONI

Malattie delle signore

Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi e altre applicazioni con la diatermia. Raggi ultra-violetti in tutte le loro indicazioni. - Consultorio: Rua Libero Badaró, 85 (antico 87), sobreloja, Tel. 2-3453 — Dalle 3 alle 5 — Resid.: Rua Cons. Brotero, 65. Tel. 5-2852.

LA REALTA'... ROMANZESCA

(Benché vinti - 3 a 2 - nel gioco contro gli Uruguayani. I campioni d'Italia dominarono da gran signori).



L'Italiano: Io il "battuto" e lui, "vincitore"! Ah! ah! ah!



Perché il Commercial non è venuto domenica?

Perché, essendo "commercial" ha pensato che fosse un "mau negocio" il venire a prender botte...

La Portoguesa — meno... furba — "fol na onda": 4 a 0...

...E avrebbe potuto essere peggio se Amicare non avesse giocato solo nel 1.º tempo e a "prestagões"...

A un gruppo di palestrini che protestavano contro l'arbitro, disse sdegnato uno della Portoguesa: "Deixem felle, diabo! Já istamos a apanhaire pra vurro..."

I... "protestanti" diventano piu'... "cattolici"...

Siamo preoccupatissimi: da molto tempo Cristoforo non fa del baccano...

Ma che gli sarà successo, gran Dio?!

Nicolino Pepe non dice nulla "sorride sempre, fa il "politicone", fa gli "accordi" e pensa al Pacaembu'...

Ai Pacaembu' ove dovrebbe sorgere — è proibito ridere o piangere... — lo Stadio della Palestra.

Ma che ha Rabello con Pascarelli che non fa che lodarlo durante il gioco con dei grandi "batuta"!... "colosso!", "multo bem!..."? Se la cosa continua, Bianco ingelosirà...

Il direttore di un grande club iafeano era domenica al gioco Palestra-Portoguesa ad "ammirare" il prodigioso Sernagiotti. Terminata la partita, riuscì ad avvicinarlo e "cantò": — Ha muito che V. joga aqui? — Sernagiotti lo guardò, ... capì e rispose: — "Não... ainda não fazem 40 annos que é quanto eu pretendo ficar..."

L' "altro" inghiottì e scomparve...

I due Del Grande non ci hanno minacciato di morte questa settimana. Perciò li lasciamo tranquilli.

Rebus: bocca contro paraltelepiedo: povera bocca.

La disgrazia toccata a Pepe — che ormai si spera guarirà bene ed entro breve tempo — ha mostrato quanto sia unita ed affettuosa la famiglia palestrina: il che è motivo di orgoglio.

Baroni, saputo delle botte prese dal Santos, spese 800\$ per pagare da bere agli amici. Si dice che il Santos lo farà socio onorario.

Questa cc l'ha raccontata Loschiavo (il quale sembra aver messo giudizio).

Davvero si avrà quell'alto

intervento? Allora lo Stadio lo si potrebbe considerare fatto in tre mesi.

Non possiamo correre il pericolo di tradire un grande e magnifico segreto: perciò come fare?

Plantarla? e va bene: obbediamo! (volontieri).

Con le molle.



In mancanza di notizie telegrafiche sulla sciagura del Polo, il "Piccolo" si è dato ad inventare; ma è stato tanto balordo, da inventare anche questa:

"Le comunicazioni radiotelegrafiche di Nobile si verificano solo all'imbrunire, quando cioè il sole cala sull'orizzonte: ciò si spiega tecnicamente col fatto che un trasmettitore ad onde corte con potenza di pochi watt-antenna, quale evidentemente è quello di Nobile, è notevolmente influenzato dall'altezza del sole, acquistando una portata ed una potenza maggiore quando il sole è disceso e viceversa. — ("Piccolo" del 13)".

Eppure lo sanno anche i ragazzini dalle scuole elementari che in questi mesi il sole, al Polo, non tramonta!

L'imbrunire e il sole che cala all'orizzonte, inventati dal "Piccolo", hanno ricevuto una grande smentita anche da una corrispondenza del giornalista Ugo Lago che fa parte della spedizione del Polo.

La corrispondenza (arrivata a S. Paolo domenica scorsa) parla del "sole insipido ed eterno come il biancore della neve", del "sole a mezzanotte, che è bello una volta tanto"...

Scuole serali! E leggere leggere...

Il "Fanfulla", parlando della navicella che sottostava all'involucro del semirigido "Italin", la chinma "gondola"...

Già; gondola, per andare a far le serenate nelle calli di Venezia nel plenilunio...

Data la fregola del Piccolo di voler dare delle abbondanti notizie sulla sventura del Polo, non c'è da meravigliarsi se, inventando, ne smamma delle grosse. Questa è di giovedì: "Cagni ha dichiarato che il clima polare non è terribile come generalmente si crede e che in special modo è clemen-

te verso i feriti". Questa del clima, che è rigidissimo con i sani e... clemente verso i feriti, è da mettersi fra le piu' grosse coglionerie stampate dai giornali coloniali!

Dal "Trombone" l'organo degli... intellettuali della Colonia:

"Mussolini parla, quando è necessario e prima di parlare, le parole le pesa, le contropesa, le misura, le quadra, le inquadra, le sente, le dice prima eppoi se le mangia ed infine le butta fuori belle belle, chiare chiare, sode sode, lucenti lucenti..."

Nemmeno Calcaterra, l'alluno della famosa "Class di Assen", avrebbe concepito un pensierino così profondo!

Chiare, chiare, belle belle, sode sode, lucenti lucenti...

Il "Fanfulla" dopo aver narrato come "sei persone siano state uccise ed una ferita dal fulmine", conclude:

"Le indagini instaurate sul triste avvenimento, proseguono nella Delegazione di Polizia allo scopo di accertare le eventuali responsabilità".

A noi risulta però che Giove Tonante, nell'ora della sciagura, si trovava lontano dall'Olimpo.. Si escluderà la sua responsabilità, o lo si schiafferà in prigione?

GIORNALISTI



Francesco Pettinati



PASQUINO MONDANO

FESTA DEGLI OREFICI

Come annunciammo, sabato scorso ebbe luogo al Trilano il trattenimento indetto dalla "Sociedade Beneficente dos Ourives" per commemorare l'undicesimo anniversario della fondazione.

Con gli invitati anche il Pasquino è ricevuto con infinita cortesia dal Presidente Signor Laudisio che si dimostrò preoccupato per il ritardo del R. Console d'Italia On. Mazzolini. Per rendere agli intervenuti meno monotona l'attesa del R. Console, dalla presenza del quale dipendeva l'inizio della festa, viene affidato l'incarico all'orchestra.

Alle 22.15 l'intonarsi dell'Inno Nazionale Brasiliano, seguito dalla Marcia Reale, segna l'arrivo del nostro Console che, salutato entusiasticamente dagli innumerevoli intervenuti, viene presentato dal Sig. Salzarulo con parole inprontate a spirito di elevata italianità. Parla il R. Console e giustifica il suo ritardo coll'aver dovuto attendere dal Governo d'Italia la conferma: — Nobile è salvo!

Indicibile l'esultanza suscitata da tale notizia, che compensò la grave preoccupazione dei giorni passati. Fu breve il discorso del console; ed ebbe per epilogo i migliori auguri per la Società.

Alla fine la graziosa bambina dell'attore Lambertini, porrendo dei fiori al Rappresentante d'Italia, destò l'attenzione degli intervenuti per le parole pronunciate con molto garbo.

Seguì, per ordine di programma, il trattenimento e si distinsero: il Sig. Rondelli nell'"Inno del Lavoro", la Signora Laudisio nella "Leggenda del Piave", le signorine Gonçalves e Peluso, nonché gli artisti Tina e Giorgio Lambertini.

Passiamo al buffet; e, allo champagne offerto dalla Società al R. Console e agli artisti che collaborarono per una così riuscita festa, il Presidente, Signor Laudisio, ringrazia il Rappresentante d'Italia dell'onore concesso col suo intervento.

Dopo di ciò ebbero inizio le danze che si protrassero sino all'alba.

AVRO-AVION

Gentilmente invitati, abbla-

mo assistito, al Campo di Marte, alle prove realizzate dai celebri aviatori Fratelli Robba, col nuovo aeroplano Avro-

Avlon.



È un apparecchio modernissimo; molto pratico; eccellente per scuola di aviazione; e rappresenta, inoltre, l'ideale per lunghi viaggi inquantoché possiede un raggio di azione di mille chilometri.

NOZZE

Si sono celebrate, giovedì scorso, le auspicate nozze del signor Renato Rossetti con la distinta signorina Eugenia Avallone, figlia dei coniugi Nicola e Grazia Avellone.

GR. UFF. VINCENZO FRONTINI

Ha fatto ritorno dall'Italia, dopo una lunga assenza, il Gr. Uff. Vincenzo Frontini, direttore della Banca Francese e Italiana.

I nostri cordiali saluti.

LA BANDA "8.0 BERSAGLIERI"

Domenica scorsa l'intero

LABORATORIO DE ANALYSES
DR. LUIZ MIGLIANO
 REACCAO DE WASSERMANN — AUTO-VACCINAS
 Exames completos de Urinas, Escarro, Fezes, Sangue, Pu's e outros
 Exudatos, Succo Gastrico, Leite e Tumores.
 RUA JOSE' BONIFACIO N.º 11-A
 Expediente de 8 1/2 ás 17 horas — Telephone 2-0425

corpo dell'ottima banda musicale dell'"8.0 Bersaglieri" ha inaugurato la nuova divisa, elegantissima, percorrendo le vie centrali della città al suono di marce allegre e andando a salutare le redazioni dei giornali e il R. Console d'Italia.

UN BANCHETTO

Mercoledì della settimana veniente avrà luogo il banchetto che un gruppo di soci del Circolo Italiano offre al consigliere uscenti di questa associazione, signori: dr. Giovanni Priore, Carmine Pastore, cav. uff. dr. Carlo Comenale, dr. Angelo Romulo De Masi, Carlo Alberto Serriechio e Aniello Filipi De Luca.

Finora hanno aderito al banchetto i signori Conte Rodolfo Crespi, Conte Dino Crespi, rag. Luigi Sacchi, Stefano Margutti, Nino Malusardi, Paolo Napoli, cav. Orazio Romeo, Lido Frugoli, Arturo Trippa, col. Luigi Minervino Napolitano, Aristide Brina, Menotti Papioli, Nicolino Landisio, Gaetano Tramontano, cav. Alfredo De Martino, cav. Davide Giolitti, Giuseppe De Angelis, Giuseppe Nasti, Giuseppe Barrella, Claudio Bosisio, avv. Amedeo Vignani, Francesco Vuono, Luigi Camano, Pietro Dall'Acqua, Spina Michele, Domenico Carlone, Giovanni Lo Re, Giuseppe Ormando, Aniello Lopes, Carlo Ferroni, Luigi Sinigaglia, Prof. Aldo Moroni, avv. Cesare Tripoli, Decimo Refinetti, Domenico Leardi, Donato Plastino, Americo Giorgetti, Ern. Borla, Dr. Beniamino Rubbo, prof. Francesco Murino, Ing. Dante Isoldi, rag. Silvio Pangaro, dr. Francesco Fi-

nocchiaro, Ing. Ugo Maroni, dr. Pietro Foschini, Ing. Piacido Dall'Acqua, Antonio Ambrogio, Emillo Cataldi, Carlo Bollani, Rag. Ettore Palma, Giovanni Carini, Vincenzo Checchia e Amador Sicoli.

CONCERTO RESPIGHI

Stasera, al Teatro Municipale, il celebre maestro Respighi darà il suo ultimo concerto con un programma interessantissimo perché, oltre a belle e note pagine musicali di Beethoven, di Wagner e di Monteverde, verrà eseguita una novità assoluta: il canto degli uccelli, di O. Respighi.

DR. RAMOS DE AZEVEDO

Con la scomparsa del Dott. Ramos de Azevedo, perde S. Paolo uno dei suoi migliori figli.

Ad attestare il grande valore dell'illustre Architetto, rimangono in S. Paolo, in Santos e in Campinas le bellissime costruzioni, con le quali Egli contribuì alla rinovazione edilizia in Brasile.

Egli fu non solamente un grande Architetto, ma un Maestro insigne e un vero Benefattore.

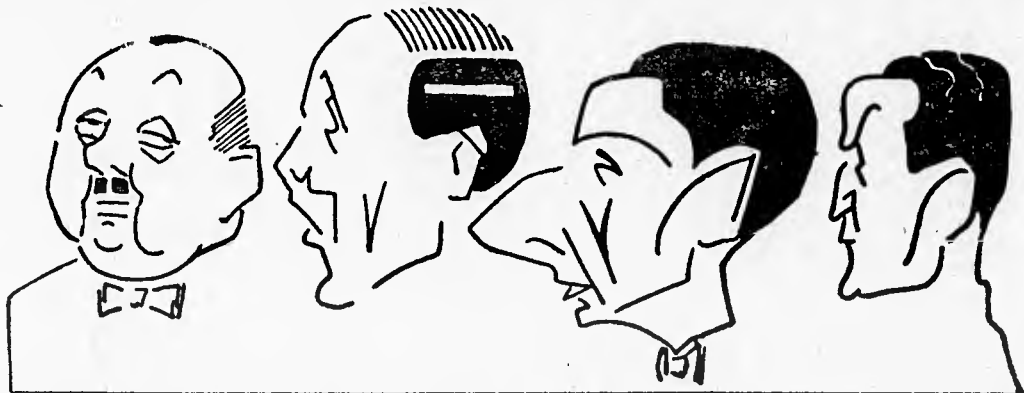
Gli italiani tutti, molti dei quali collaborarono con Lui, e furono da Lui generosamente aiutati e incoraggiati, ne piangono l'irreparabile perdita. Alla famiglia in lutto, le nostre sentite condoglianze.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE

— Il Mondo Lucchese, con un piacevole articolo illustrato dedicato al grattacielo del commendator Martinelli.

— Il Carroccio, rivista illustrata edita a New York da Acostino De Biasi.

Nelle Società Italiane



Il Consiglio Direttivo della Società degli Orefici



INCREDULO — La questione che ha destato maggiore interesse, in Colonia, per tutta questa settimana, non è stata il salvataggio del generale Nobile, ma... il salvataggio di Trippa!

Naturalmente, con Trippa, si salverebbe il "Piccolo" che è in extremis.

Veramente questo giornale, nonostante tutte le chissate fatte dal suo direttore, è in istato di fallimento da vari anni; e, se è riuscito a tener le porte aperte, lo si deve allo spirito di sacrificio e di ubneazione di vari capitalisti che vi hanno seppellito circa tremila contos de reis; non all'abilità di chi lo dirige. E' arrivato il momento del "punto e basta".

Il giornale cambia... di proprietario e passa ad una nuova direzione.

Sul cambiamento di proprietario vi sono da chiarire molte cose che sono realmente oscure; e vi sono anche diversi grossi ostacoli da superare.

Sul cambiamento di direzione l'accordo sarebbe completo: Trippa farebbe fagotto e gli succederebbe il commendatore Freddi, che ha militato nel più importanti giornali d'Italia e che dicono sia un giornalista di talento non comune.

Il giornale si pubblicherebbe nel pomeriggio e subirebbe importanti trasformazioni di indole tecnica; la direttiva rimarrebbe la stessa: giornale fascista, con in più una cosa sola — la sincerità di

fede da parte del nuovo direttore.

Il punto ancora controverso è... la proprietà del Piccolo! Di chi è la proprietà? Trippa sostiene che il proprietario è lui ed è disposto a passare la le contestazioni: proprietario di che cosa? dei debiti?

E lui, col cinismo che lo caratterizza, ha risposto: ne potevo fare di più! E, per vendere i miei debiti, voglio... tanto!

Il curioso è questo: se domani un Tizio tentasse di effettuare la vendita di uno stabilimento industriale o commerciale oberato di debiti, tutti si farebbero in là e direbbero:

— Ma quel Tizio va rievocato a Juquery!

Si tenta, invece, di vendere un giornale sovraccarico di debiti grossi e piccoli, e c'è della gente che si occupa e si preoccupa della compra e discute tutto, anche le più piccole modalità, e mette mano alla borsa.

Sono cose che capitano in questa amenissima Colonia!

E passiamo, adesso, alle pretese di Trippa!

La sua... liquidazione ha sollevato molte discussioni. Vi sono due partiti, C'è chi ha sostenuto che Trippa conta nel giornale come un zero a sinistra e che i finanziatori del "Piccolo" dovrebbero prima di tutto chiederli conto severo dello sperpero che ha fatto dei loro soldi. Poi... farlo allontanare con mezzi energici!

C'è invece chi è tenero per lui ed è risposto a passare la spugna sul passato e a dargli degli altri soldi, alla condizione, però, che si allontani e... per sempre!

Questo... partito ha chiesto a Trippa quali sono le sue pretese per andarsene ed ha ottenuto questa risposta: 500 contos!

Gli hanno chiesto che giustificasse questa sua richiesta; ma lui si limitò a dire: non do giustificazioni di sorta! O mi date i danari che chiedo o...

Ed ha ripetuto, ancora una volta, il famoso ritornello che da un ventennio la Colonia ha subito. Come andrà a finire?

C'è chi ha fatto questa profezia: Per amor del quieto vivere, finiranno per mettergli in mano un "qualcosa" e lui se lo prenderà ringraziando!

CORINGA — La contesa fra i due commendatori non è stata ancora risolta, nonostante i numerosi tentativi di appoggio e di componimento fatti da comuni amici. Il commendatore paucitello è disperato: se continua così — diceva ieri — finirò che perdo l'appetito!

E quando Caldirola prospetta questo... pericolo, vuol dire che ne ha fatti dei passi!

PROF. DI ARALDICA — Adesso il momento è buono. Fatevi sotto!

LINCE — L'aver fatto ritornare quel famoso vice-console in quella cittadina, è stato un gesto poco abile.

La maggior parte della colonia l'ha ritenuto come un affronto. Certo si è che il fermento andrà aumentando!

OMOBONO — Come, siete tanto ingenuo che sperate ancora nel sorteggio del Villino del Piccolo? Mettetevi sopra un frego e, se volete, anche un casso; e non ne parlate mai più! Certo che il villino è stato fiutato da molti mesi; ma, perché quel giornale ne possa disporre, deve adempiere ad una piccola formalità!

Oh! Una cosa da niente... Non è che manchino i quattrini... per pagare i fornitori della calce, dei mattoni, delle armature, delle tegole, delle piastrelle, delle maniglie, delle serrature, dei rubinetti... no, no! Mancano appena i baiocchi della mancia al custode!

PANCAZIO — E' stato comunicato ai due giornali: la consegna è di russare!

MEO — Sui danari che costituiscono il Premio dell'Aviazione (ma che bella figura hanno fatto i signori della Camera di Commercio!) si stendono molte mani. Oh! Nessuna rapace! No, no; tutti coloro che hanno a cuore il progresso delle società di assistenza e di cultura, di cui sono o presidenti o consiglieri, si fanno avanti e si raccomandano! Ma ci assicurano che, tolte poche briciole, il grosso dei soldi sarà dato al Dopolavoro!

CARICIA — Se falliranno le trattative del salvataggio del Piccolo, Freddi sarà nominato console. La villeggiatura si è prolungata troppo!

SANTISTA — Ha ripetuto ancora ieri l'altro: nunca mais! E così, per capriccio di un piccolo uomo, che vuol "hancare" a Mussolini, si è persa una delle migliori attività di quella nostra collettività.

FABIOC — Avete delle idee dell'epoca di Maria Joana! E' stolto pensare che solo i nobili sieno nobili.

Ci sono, oltre i nobili di famiglia, quelli che si fanno nobili da sé. C'è poi un professore che ti improvvisa i nobili, con tanto di stemma, co-

me Siddivó ti improvvisa gli stranhotti: Gli astronomi la notte intier guardan la luna... Questo professore ci diceva: Un albergatore non discende, forse di una lunga serie di Conti? Conti d'albergo, ben luteso!

E un grande avvocato non è forse principe per definizione? Principe del foro!

Dicono che è un reato dare il titolo di Duca a chi non lo ha. E allora bisogna... processare Dante che ripetutamente chiama Virgilio "lo duca mio"!

Anche un privato può essere indiscutibilmente re. Per esempio Lo Re, che si contenta modestamente di figurare fra i soci del Circolo Italiano.

CHIRURGIA. PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatório de Sta. Catharina — Anflgo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: 7 - 2867 — Das 9 às 12 no Sanatório de Santa Catharina — Telephone: 7 - 1087 — Consultorio: Praça da Sé, 3 (5.º andar-Salas 10 e 20).

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi

Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17. RUA LIBERO BADARO', 67

Dr. F. Finocchiaro

Da clinica chirurgica de Turim. Ex-primario de Cirurgia. Operator de Gabinete de Radio-fisioterapia da Beneficencia Portuguesa. — Doenças dos pulmões, coração, fígado, estomago, ossos, tumores, doença da pelle. Rheumatismo, sciatica, eczema, paralytias, etc. Diagnose e tratamento com Raios X, Diatermia, Phototherapy, Electrotherapy. — Res.: Rua Vergueiro, 165, das 12 às 13. Tel. 7-0482 — Consult.: Rua do Thezouro 7, das 14 às 18. Telephone 2-0585.

BRASIL CHIC

di

ANTONIO JOAQUIM

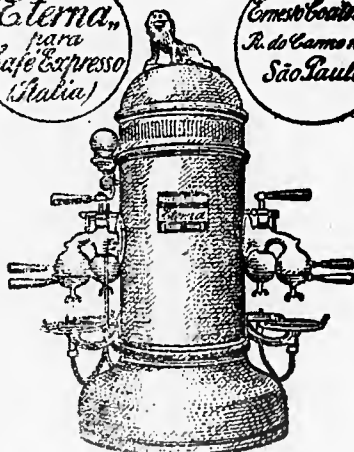
Gabinetti per signore

Manicure — Pedicure

Massaggi — Ondulazioni

Depilazioni

Rua Oriente, 198



Vendemos a Prestações

A CACCIA, A CACCIA...

S'ode a destra un pim pon di fucile, a sinistra risponde un pon pim...

Ubaldo Moro, tocca il do, pareponzi ponzi p6! Con il gigantesco Sartori (siam piccini, ma cresceremo), caricano le armi tutti i seguaci di Nembrod.

Tutti gli animali che sono in terra si mettono, spaventati. In circolazione, inseguiti dallo scappamento aperto dei fucili. Le valli e le convalli risuonano di colpi, i quali si dividono, tecnicamente, in colpi d'accidente e in colpi a salve. I colpi d'accidente son quelli per i quali

l'esperto cacciatore che mai non prese niente, o ciel, per accidente, quest'oggi prende il can!

* I colpi a salve sono diversi. Per intenderci sulla natura dei medesimi immaginiamo una cerula mattina illuminata dal piu' scherzevole sole. S'ode un pim, e

lontan pel cielo, saivo, vedi scappari l'angelo.

Un colpo a salve e quello che l'angelin salv6.

Quante balle. Dio mio! Chi conta piu' balle? Il viaggiatore di commercio o il cacciatore?

Per6 la caccia e superflua, e degenera nel vauloquio, se non e preceduta da alcuni preparativi sportivi senza i quali e piu' comodo far la caccia in casa che andare a farla nei campi aperti contemplando il bello della natura.

L'uomo che si merita il titolo di cacciatore non deve guari trascurare la preoccupazione di armarsi del relativo fucile e del plombo emergente dal medesimo al momento opportuno.

Il plombo non basta. E' convenevole evitare la vacanza della polvere, la quale va distintamente evacuata dal fumo, affinche il cadavere del volatile spento, non vedendo intorno a se il fumo, segnacolo di sparo, s'illuda di essere ancora vivente e non scappi ad appiattarsi in qualche recesso dove nemmeno il piu' e-

sperto "caipira" lo pu6 trovare.

Quest'anno manca Michelon, il cacciatore gradasso e itico-tico sono in festa!

E' tornato Buscaglia solo per tirare aile "codornas"; e quasi sempre in compagnia di Maggi che, contrariamente all'usato, piu' va avanti negli anni e piu' tira bene!

Eterna discussione dei cacciatori: il cane che "presta" di piu' e il braccio o il "point-ter"?

Moro dice che il cane ideale e il braccio!

Non raccolgo tutte le proteste. Mi limito a riportare la poesia che un appassionato della caccia ha mandato a Moro; eccola:

Il tu can, il quale segue la pista che gli giova; talor la preda trova, talora invece no!

Ma se l'angel non cade, anzi e fuggito, e schlavo, il can, se non e bravo trovare non lo pu6!

Locche dimostra come.

a caccia della quaglia, occorre un can di vaglia che sappia farsi onor.

E', dunque, necessario che il can sia proprio cane, mentre e un errore immane se cane e il cacciatore.

La caccia meno costosa e quella che si fa in citta'! (Pensierino di Menesini).

Caccia grossa? polacca! (Pensierino di Giov. Carini).

Caccia magra: quella della 2.a edizione del Piccolo! Gall.

LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI di Milano

di effetti sorprendenti nella cura dell' **Asma Bronchiale** o nervosa

Istituto Scientifico S. Jorge **PIAZZA DA SE', 46**

In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie

BANCA ITALO-BELGA

CAPITALE (interamente versato): Frs. 100.000.000 — RISERVE Frs. 85.000.000

CAPITALE PER IL BRASILE: 12.000.000\$000

SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA

Filiali: Parigi - Londra - S. Paolo - Rio de Janeiro - Santos - Campinas - Montevideo - B. Ayres - Santiago - Valparaiso

Corrispondente ufficiale, per l'America del Sud, del

R. TESORO ITALIANO — dell'Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero e della BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

Agente esclusivo, per l'America del Sud del Credito Italiano, Milano, e della Societe Generale de Belgique — Bruxelles

CONSIGLIO CONSULTIVO PER IL BRASILE

PRESIDENTE: — COMM. DOTT. FRANCISCO DE P. RAMOS DE AZEVEDO

CONSIGLIERI: COMM. DOTT. FRANCISCO FERREIRA RAMOS — CONTE CAV. FRANCESCO MATARAZZO JOR.

BILANCIO AL 31 MAGGIO 1928 DELLE FILIALI NEL BRASILE

Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolare modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il **SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA**

o per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioe: finanziamenti, cambi, sconti e servizio tratte, ecc.

ATTIVO		PASSIVO	
Cambiali scontate	19.094.200\$523	Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile ...	12.000.000\$000
Cambiali ad effetti a ricevere:		Depositi in C/ Corrente:	
Dall'Interno. 9.714.150\$331		C/ correnti. 25.299.310\$258	
Dall'Estero. 30.498.945\$770	40.213.096\$101	Limitati 1.630.493\$623	
Prestiti in conto corrente	36.870.733\$402	Depositi a scadenza. 14.413.300\$835	41.352.113\$721
Valori cauzionati	66.061.286\$485	Titoli in cauzione e in deposito	137.324.557\$887
Valori in deposito	29.652.054\$054	Sede Sociale, Agenzie e Filiali	52.228.485\$380
Sede Sociale, Agenzie e Filiali	37.174.238\$585	Corrispondenti esteri ...	12.262.758\$571
Corrispondenti esteri ..	10.575.600\$405	Corrispondenti dell'Interno	237.679\$860
Corrispondenti dell'Interno	528.874\$660	Conti diversi	60.847.080\$336
Titoli e fondi di proprieta della Banca ..	870.375\$000		
Cassa:			
In mon. corrente 4.030.946\$002			
In altre monete 1.225\$820			
Nel Banco do Brasil. 4.174.043\$875			
In altri Banchi 0.384.002\$470	14.600.120\$266		
Conti diversi	60.606.006\$280		
Rs.	316.252.675\$761	Rs.	316.252.675\$761

Ai privati si aprono **CONTI CORRENTI LIMITATI**, facendo usufruire del tasso eccezionale dei 4 1/2 o/o ANNUO, fino a 10.000\$: fornendo dei libretti cheques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelievi riservate ai conti di movimento.

AGENZIA DEL BRAZ

Av. Rangel Pestana, 175
Tel. 9-2056

Depositi — Cambi — Incassi — Conti correnti speciali limitati. Interessi 5 o/o.

LA MENZOGNA INVOLONTARIA

La piccola attrice accese la sigaretta e raccontò:

— "Io ho mentito sempre, dovunque, a tutti. Ho spudoratamente mentito, perfino l'unica volta, nella mia vita, in cui mi sono azzardata a dire la verità. Le cose andarono così":

Erò stata scritturata, per il nuovo anno comico, nella compagnia dialettale napoletana "Napoli che starnuta", col ruolo di attrice giovane. Raggiunsi la compagnia a Caserta. Sebbene io goda fama di donna fatale di prima classe giunsi sola. A Caserta però trovai due dei miei più tenaci adoratori che mi facevano la corte da un pezzo: un ragioniere biondo e un bruno grossista di pomidori. I miei rapporti coi due spasimanti si erano limitati fino allora ad un "firtare" innocente. I due innamorati mi seguirono prima a Napoli, dove la compagnia si fermò un mese, e poi a Palermo, dove la "Napoli che starnuta" doveva debuttare al Teatro Blondo.

Arrivammo a Palermo e non avevo ancora scelto fra i due adoratori. Il capocomico cav. Funiculi, seguiva ansiosamente il mio dilemma amoroso, per sapere a quale dei due spasimanti (al ragioniere biondo o al pomodorista bruno?) avrebbe finito col concedere

l'ingresso gratuito al teatro. Debuttammo al "Blondo". Finita la recita, vidi entrare improvvisamente nel mio camerino un negro, come quelli che sono sulle etichette delle bottiglie di "rhum" e sulle copertine dei "charlestons". Un vero negro.

Egli spalancò le sue labbra zanzibaresi e mi disse: "Vi amo e commercio all'ingrosso in perle. Mi piacere moltissimo e vorrei farvi atto di adorazione, qui", subito".

— Così, su due piedi? — balbettai io.

— No, su quattro — insistette il negro. — Vi offro un etto di perle. Buon peso. Non vi basta? Facciamo un etto e mezzo e non se ne parli più..."

Cedetti... Un'ora dopo uscivo dal teatro "Blondo" con una gran puzza di serraglio di belve addosso, ma con un etto e mezzo di perle nella borsetta.

Si diffuse subito la voce che mi ero data a qualcuno e tutti cominciarono a tormentarmi per sapere se la voce meritava conferma.

Seccata, volleno dire la verità e alludendo al luogo dove avevo ceduto ai fascino color caeo del grossista di perle gridai:

— Ebbene sì, mi sono data al "Blondo".

E la gente credette che fossi diventata l'amante del ragioniere. Vedete? La donna mente sempre. Sempre. Anche quando dice la verità."

Donnolina.

MUSE - MUSI E MUSONI !

E SIAMO FRANCHI...

Il discorso polemico pronunziato in occasione della chiusura della ormai infelice Esposizione di Belle Arti al Palazzo delle Industrie, difetta di sincerità.

E' verissimo che una ostilità sorda si era formata fin dall'inizio, contro questa iniziativa, da parte di persone, che per la loro posizione di supernomi, non ammettono che in colonia vi possano essere persone che sappiano fare qualche cosa in qualsiasi ramo e specialmente in arte.

Questo era conosciuto dal Sig. Rubbiani, fin dall'inizio; e fa meraviglia come egli abbia atteso per lamentarsene, il giorno della chiusura, mentre durante due mesi ha tacuto.

Si diceva che le opere esposte erano tutte porcherie, senza però averle viste; ed il giornale dove lui lavora se ne infischia, facendo contemporaneamente, la reclame alle opere esposte da Mancusi, che non ne avevano bisogno.

Il Sig. Rubbiani avrebbe dovuto sapere che il suo giornale non avrebbe appoggiato l'iniziativa e per conseguenza, abbandonare l'idea evitando inutili spese e sperpero di energie che avrebbero potuto essere impiegate in altro campo.



— Ma quando, ma quando, ma quando...

E' più che logico che il silenzio del "Faufulla" dovesse essere interpretato come una giustificazione per coloro che pensavano che l'Esposizione in parola non aveva nessun valore.

Era dovere imprescindibile del presidente della esposizione di sventare qualsiasi camorra, impiegando ogni mezzo, ricorrendo a pubblicazioni magari su altri giornali, al fine di evitare l'insuccesso finanziario al quale si è andati incontro.

Solo con la coscienza tranquilla di aver fatto tutto il proprio dovere egli avrebbe avuto diritto di protestare col discorso finale.

Questa è, secondo noi, la causa principale dell'insuccesso e consigliamo gli artisti a cercare un altro mecenate, per le loro successive manifestazioni.

Ciò, per essere franchi!

Banca Popolare Italiana

CAPITALE RS. 12.300:000\$000 FONDO DI RISERVA RS. 784:422\$000

Sede Central: São Paulo

Rua Alvares Penteado, 31 — Caixa Postal, 1611 — Teleph. 2-2228 e 2-2229

Succursal: PORTO ALEGRE — FILLAES: BOTUCATU' — JABOTICABAL — JAUU' — LENÇOES

Situação das Contas em 31 de Maio de 1928

ACTIVO		PASSIVO	
Capital a realisar	5.215:620\$000	Capital	12.300:000\$000
Letras descontadas	14.034:403\$890	Fundos de reserva	784:422\$000
Letras a receber	12.193:571\$060	Fundos de previdencia do pessoal	10:150\$600
Emprestimos em contas correntes	5.187:178\$270	Lucros em suspenso	4:835\$140
Valores caucionados	9.116:378\$370	Depositos em con-	
Valores depositados	8.671:285\$200	tas correntes	10.378:753\$410
		Depositos em con-	
		tas limitadas	753:004\$070
		Depositos a prazo	
		fixo	1.377:576\$860
			12.509:334\$340
Succursaes e agencias	2.552:334\$500	Credores por titulos em cobrança	12.193:571\$060
Correspondentes no paiz e no exterior	5.107:838\$090	Titulos em caução e deposito	17.787:673\$570
Titulos e immovels de propriedade	516:639\$200	Succursaes e agencias	2.572:723\$850
Diversas contas	5.378:964\$520	Correspondentes no paiz e no exterior	9.149:076\$010
		Diversas contas	4.716:699\$850
Caixa:			
Em moedas corrente e nos Bancos	4.054:263\$320		
	72.028:486\$420		72.028:486\$420

São Paulo, 11 de Junho de 1928.

Contador: A. OLIVIERI

Presidente: G. LUNARDELLI

Administrador Delegado: A. ALESSANDRINI

Dal "Roma" di giovedì:

"Ieri pubblicavamo un cenno sulla conferenza tenuta lo scorso mese a Londra dal giornalista portoghese Homem Christo e stamane il telegrafo ci ha informato della sua morte, avvenuta in Italia per un disastro automobilistico presso Orte".

Salve, azar!

NOTE DI MODA

(Collaborazione speciale di Pinottina, una brava ragazza, direttrice di un'atelier, che spoglia gli uomini che vogliono vestire le donne).

In questa stagione la moda ha una risoluta tendenza pel duro, cioè a dire per la linea diritta senza riguardo a curve, sporgenze, cuvette, passaggi a livello eccetera, di modo che le magre hanno ancora un altro avvenire dischiuso davanti a sé, laonde invece con questa moda rettangolare avviene che per le donne

grasse è un affare piuttosto magro.

Certamente squillerà un giorno o l'altro il corno della "revanche" delle grasse perché a furia di piatti magri sebbene siano fatti alla certissima, va a finire che un po' di voglia di grasso deve pur venire. Per me io non ci abbando perché avendo io la fortuna di essere un tipo di "fausse-malgre" ho il vantaggio di tenermi in bilico nel giusto mezzo, cosicché un andazzo o l'altro per me pari sono, come cantava il Dante.

Ma ho notato che le "jupes", ovvero le gonne, non hanno nessuna tendenza a allungarsi perché permangono alla altezza intermedia del ginocchio in modo da mantenere alle donne sedute quel senso pittoresco che è una delle caratteristiche della attuale moda corta, ovvero cortigiana che dice si voglia.

Tuttavia un qualche tentativo si sta facendo per tirare in su i fianchi in modo che nelle "toilette" la cintura non venga a abbracciare l'appenedice della schiena al di sotto

Emporio ROMA
 DI
VINCENZO GIORDANO
 Importatore dei famosi vini del Castello Romani, del Casertano e della Basilicata
 — GRAN SPUMANTE "PISTONE" —
 Formaggi di tutte le qualità — Conserve alimentari — **PREZZI MODICI**
Avenida São João N. 143 — S. PAULO

dell'equatore come si usa adesso, e c'è anche la tendenza a diminuire il "decolleté" davanti per svilupparlo di dietro, in modo che dopo aver dato tanta aria al petto adesso invece si affronta la questione di dar aria alla schiena. La qual cosa mi piace molto, essendolo che la mi pare un simbolo di giustizia distributiva, ovvero anche di forza bilanciata come si dice in politica.



Dott. Nicola Javarone
MEDICO - CHIRURGO - OSTETRICO
 Assistente della Clinica Pediatrica della R. Università di Napoli — Ex-medico dell'Ospedale "Pausilpon" per Bambini — Chirurgo degli Ospedali Riuniti — Malattie dei bambini — Consultazioni: dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18, Rua Caetano Pinto, 2-B, angolo Avenida Rangel Pestana, Tel. 9-0121; e dalle 19 alle 20, rua Cons. Ramalho, 101; Tel. 7-3059.

LA "TINTURARIA COMMERCIAL"

Lava e tinge chimicamente — Impresta denaro su abiti usati e oggetti di uso domestico — Affitta abiti di rigore — Compra e vende vestiti usati.

MATRICE: Rua Rodrigo Silva, 12-C — Tel. 2-2362



BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

SOCIEDADE ANONYMA — CAPITAL, Fcs. 50.000.000,00 — FUNDO DE RESERVA, Fcs. 78 000 000,00

Sede Central: PARIS - Succursales: REIMS, SAINT-QUENTIN - TOULOUSE, AGEN - BRASIL: S. PAULO, RIO DE JANEIRO, SANTOS, CIRITIBA, PORTO ALEGRE, RECIFE, RIO GRANDE. - Araraquara, Barretos, Bebedouro, Botucatu, Cuias, Espírito Santo do Pinhal, Jahu, Moçoca, Ourinhos, Paranaguá, Ponta Grossa, Ribeirão Preto, Rio Preto, São Carlos, São José do Rio Preto, São Manuel. - ARGENTINA: BUENOS AIRES, ROSARIO DE SANTA FE - URUGUAY: MONTEVIDEO. - CHILE: VALPARAISO, SANTIAGO. - COLOMBIA: BOGOTA.

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES NO BRAZIL EM 31 DE MAIO DE 1928.

A C T I V O		P A S S I V O	
Letras descontadas	145.006:065\$190	Capital declarado das Filiaes no Brasil	15.000:000\$000
Letras e effectos a receber:		Depositos em C.C.:	
Letras do Exterior	59.137:485\$830	Contas Correntes	122.257:497\$480
Letras do Interior	91.530:813\$190	Limitadas	6.706:320\$490
		Depositos a Prazo Fixo	128.109:432\$600
Emprestimos em C.C.:			
Saldos devedores em moeda nacional	108.637:763\$290	Depositos em Conta de Cobrança	164.926:624\$130
Saldos devedores por creditos abertos no estrangeiro	4.626:910\$200	Titulos em Deposito	337.304:438\$080
Valores depositados	337.304:438\$080	Agencias e Filiaes	173.757:868\$980
Agencias e Filiaes	179.626:809\$480	Correspondentes no Estrangeiro	93.695:808\$030
Correspondentes no Estrangeiro	70.650:842\$250	Casa Matriz	23.576:637\$300
Titulos e Fundos pertencentes ao Banco	15.696:533\$180	Diversas contas	49.829:341\$770
CAIXA:			
Em moeda corrente	32.134:827\$450		
Em C.C. o ni Disposição:			
Nos outros Bancos	18.630:558\$770		
No Banco do Brasil	14.450:084\$180		
Diversas contas	37.230:828\$770		
	1.114.663:968\$860		1.114.663:968\$860

A Directoria: ROSSI-POLLINARI São Paulo, 12 de Junho de 1928. O Contador: CLERLE

Representante no Brasil da "Cie. Internationales des Wagons-Lits et des Grands Express Europeens."



**SQUISITO APERITIVO, TONICO
E RICOSTITUENTE DEL SANGUE!**

GIA' IN VENDITA

**In volo alla conquista del segreto polare
del generale NOBILE**

**Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000
presso la**

LIBRERIA ITALIANA

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti
— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-
salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

CONFETTERIA FASOLI

RUA DIREITA, 5 — TELEF. 2-0279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servizio accu-
ratissimo di Thé, Latte e Chocolate, biscotti, dolci
finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle
23,30. — Salone completamente e riccamente rimodernato

**Per la TOSSE
PASTIGLIE
PANERAJ**

in tutte le farmacie.

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato
la domenica, con la famiglia?
— Al RECREIO "GATO
PRETO" dove abbiamo man-
giato poll. rane, caccia e ca-
marão á Bahiana cucinate ot-
timamente ed a prezzi modifi-
cissimi. — Rua Voluntarios
da Patria, 421-A — Telefono
Sant'Anna. 5-7 — S. PAULO

TRIANON

**RESTAURANT
TEA-ROOM-CAFE'
MODERNITA - LUSO
E CONFORTO
AVENIDA PAULISTA**



**CAPPELLI
E**

VESTITI

Ultima novità
R. Ruy Barbosa, 89
Tel. 7-3160

Alfaiataria di Antonio Mosea

Importazione diretto di stoffe
inglesi. Sempre novità. Lavo-
ro sollecito e perfetto. — Rua
Líbero Badaró, 76 - Sobrelaja
— Tel. 4-3509 —
S. PAULO

Atelier de Costura

**RUA LIBERRO BADARÓ 18 -
SALA 10.
Confesioni di qualunque tipo di
vestiti femminili — Lavoro
rapido — Prezzi modesti — Si
modernizzano vestiti usati. ::**

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio
puro. Fabbricazione della Cia.
Mechanica e Importadora de
S. Paulo.

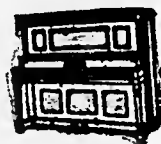
**FERRO LAMINADO EM
BARRAS**

Acciaio Siemens - Martins, il
migliore del mercato. Fabbri-
cazioni della Cia. Mechanica
e Importadora de S. Paulo.

**PIANOS A
1:200\$000**

Desde este pro-
ço encontram
se de facto

**A RUA TUPY, 59
VENDAS A PRAZO**



**CASA DAS MIUDEZAS
FRATELLI DEL GUERRA**

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paulo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
fili per calzatal, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-
ticoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.
Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini
di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

**RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
Telefono: 2-2332 — S. PAULO**

Con l'uso della

LOÇÃO ANTICASPA

FORMULA DO SAUDOSO SÁBIO DR. LUIZ PEREIRA BARRETO

Si nota, dopo aver usato due o tre bottiglie:

1.º — Eliminazione completa della forfora e di tutte le affezioni del cuoio capelluto;

2.º — Tonifica il bulbo capillare, facendo cessare immediatamente la caduta dei capelli;

3.º — Fa nascere nuovi capelli nei calvi;

4.º Rende i capelli lisci e morbidi, e la testa pulita, fresca e profumata;

5.º — Distrugge tutti i parassiti.

La LOÇÃO ANTICASPA é una formula del compianto scienziato Dr. Luiz Pereira Barreto, che é una garanzia per chi voglia usarla.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie.

Si può anche farne richiesta alla Casella Postale 2996.

— S. PAULO —

Che età avete, signora?

SCEGLIETE LA VOSTRA ETÀ PRIMA DI RISPONDERE
E ciò consiste appena nel mostrare un'eccellente pelle, che é indizio di gioventù.

USATE PERCIÒ LA

POMADA Onken

VALIOSA DESCOBERTA ALLEMA

usata ogni giorno da migliaia di signore dell'alta società brasiliana, argentina, tedesca e nordamericana, che sono ammirate per la loro seducente bellezza.

I massaggi fatti con la "Pomada Onken", nella faccia, nelle braccia, nel collo e nelle mani, fanno scomparire le rughe, le spine, per quanto ribelli ad altre cure.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie
Potete anche farne richiesta alla Casella Postale 2996.

— S. PAULO —

vá
do

MIRAMIR

INDO A SANTOS

ainda me mo que chova!

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L'AMERICANA

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini Vendita a rate mensili — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazione, garanzite.

José Nob. de Gerard
R. Q. Bocayuva, 64
Tel. 2-0479 — S. PAULO

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

RUA JOSE' PAULINO N. 84

— LA MAGGIORE IN S. PAULO —

Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei" — SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.º PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili. — 2.º PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni: mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di piu' di 1.500\$, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione: non si paga "engradamento". Vendo a contanti e facilito anche il pagamento. Prezzi eccezionali — SACCO GOLDSTEIN — S. PAULO

Pastificio "Italla"
— DI —
OLIVA & REGGINO
Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i più moderni.
R. Ruy Barbosa, 91
Tel. 7-3160

TAPPEZZERIA :: ::
:: :: JOSÉ GHILARDI

Rua Barão de Itapetininga
Telef. 4-4891
— S. PAULO —

Perché la pasta dentifricia
PANNAIN
E' LA PREFERITA



Perché le sostanze che la compongono sono: ANTISEPTICI — STIMOLANTI — TONICHE E DETERSIVE. Distrugge i germi nocivi alla salute, esistente a miriade nella bocca — Evita la gengivite, la piorrhoea e la carie. — Approvata dal Dipartimento della Sanità Pubblica di Rio de Janeiro come: MEDICINALE.

SI VENDE DA PER TUTTO

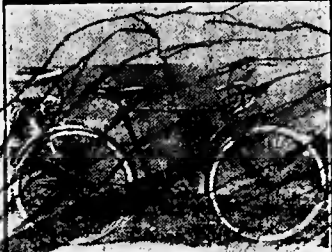
OLIVAM A PUDEROSA
AGUA RADIO-ACTIVA
DAS THERMAS DE LINDOYA

Recebeo diariamente no fonte — Pecam ao deposito na Rua Dr. Abranches, 11 — Tel. 5-1979 — Aprecações em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourrou, e listas dos preços gratis a pedido.

Non bevete il vostro aperitivo senza il

Bitter CAMPARI

CASA PICK & PEROTTI
Brinquedos, Bicycletas, Gorieke de fama mundial e accessorios em geral. Officina mecnica e pintura a fogo.
— Tel. 4-5104 —
Rua Consolação, 315
S. PAULO



Atelier e Officina de Pintura
Executam-se Retratos artisticos a óleo, do natural e de photographias.
Prof. Luiz Andrioli
Decorações muraes em estillo para apartamentos de luxo e estreas. Pergaminhos etc. etc.
R. Pennaforte Mendés, 18
Tel. 2-1890 — S. PAULO

STOMACO — FEGATO — INTESTINI — RAGGI X
Il Prof. MANGINELLI
ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A. 2.º piano. Telefono: 4-6141. — residência: Rua São Carlos do Pinhal, 7. Telefono, 7-0207.

Fabrica di Mobili "Brasil"

50 - **AVENIDA CELSO GARCIA** - 50
NEGOZIO
TELEFONO: 9-1709

VENDE LA SUA PRODUZIONE DIRETTAMENTE AL CONSUMATORE

- Guardarobba
- "Guarda-louças
- Letti per con...
- Letti per sca...
- "Criados-mudo
- Toilettes con...
- Toilettes con...
- Commode con...
- "Guarda-casaca
- "Guarda-comid
- Buffets
- Etagers
- Cristalliere
- Tavole americane
- Tavole comuni
- Sedie americane
- Dormitori per...
- Dormitori per...
- Idem, ovall, e...
- Sala da pranzo...
- Sala da visite...

125\$	210\$	125\$	210\$
85\$	150\$	85\$	150\$
90\$	118\$	90\$	118\$
60\$	68\$	60\$	68\$
32\$	75\$	32\$	75\$
250\$	280\$	250\$	280\$
300\$	360\$	300\$	360\$
80\$	120\$	80\$	120\$
800\$	880\$	800\$	880\$
65\$	170\$	65\$	170\$
200\$	250\$	200\$	250\$
200\$	260\$	200\$	260\$
195\$	255\$	195\$	255\$
125\$	155\$	125\$	155\$
50\$	55\$	50\$	55\$

Si richiama l'attenzione dei signori sposi, perché facciano una visita alla **FABBRICA DI MOBILI "BRASIL"**, poiché sarà per loro conveniente e economica e potranno guadagnare dal 20 al 30 per cento, confrontando i prezzi di questa fabbrica con quelli di negozi di mobili in questa Capitale. Sono sempre in "stock" materassi, guanciali, "congoleums", tappeti e "passadeiras". — **SI ATTENDE CON LA MASSIMA SODDISFAZIONE ED ASSOLUTA SERIETA'.** — Si vende pure a termine, facilitando i pagamenti. — Si forniscono cataloghi di mobili di questa Fabbrica, a chi ne farà richiesta.

Deposito: **AV. RANGEL PESTANA, 65 SAN PAULO**
Fabbrica: **R. ALMIRANTE BRASIL, 20 (Stabile proprio). - Tel.: 9-0685**



Forme per calzatura e per far "bolinas" come pne formini per allargare scarpe si incontrano sempre pronti per compere piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partite, che vengono eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa indirizarsi in Rua Florença de Abreu No 13, presso il garage S. Bento.

CASA CREMONINI
Impressão Directa de Oleos, Vernizes, Agua-Raz, Alvaladea, Pincels e tintas preparadas.
Armindo Cremonini
Sortimento completo de Es-maltes das principaes fabricas Inglesas e Allemãs.
Telephone 4-8367
Rua de Consolação, No 176
S. PAULO

Dr. Filippo de Filippo
MEDICO E OPERATORE
Chirurgo delle Beneficenza Portoghese — Piccola ed alta chirurgia — Malattie delle signore — Consulti: dalle 14 alle 16. — Consultorio e residenza: Piazza do Correlo, 6 (angolo di R. Anhangabahu) Tel. 4-0734



Isterismo, Malattie nervose in generale, Spleen, irritabilità, insonnia, Vertigini.

Tutte le volte che si tratta di regolarizzare il sistema nervoso turbato nelle sue funzioni, quando non esistono alterazioni organiche nell'elemento anatomico l'uso dell'*Iperbiotina Malesci* è ben indicato; associando poi la cura interna all'esterna (Lozione d'*Iperbiotina*) gli effetti curativi sono positivi e immancabili.

L'isterismo è una delle malattie più diffuse specialmente nel sesso debole ed esige un sistema di cura ben diretto; l'*Iperbiotina Malesci* per uso interno e la Lozione d'*Iperbiotina*, corrispondono pienamente allo scopo, atteso anche il duplice assorbimento e la completa trasfusione nell'organismo.

In generale poi tutte le persone obbligate per loro ufficio a sforzi mentali continui troveranno un rimedio sicuro nell'*Iperbiotina Malesci*, sia interna, che esterna, per ricostituire le forze, preservarsi da serie malattie di esaurimento cerebrale e spinale. L'*Iperbiotina Malesci* è indispensabile per mantenere la vigoria della gioventù accompagnata da benessere che rende di umore gaio e tranquillo e bella la vita.

L'*Iperbiotina Malesci* ha operato dei veri prodigi, se il successo tarda a spiegarsi non bisogna perdersi di coraggio ed anzi persistere nella cura e gli effetti salutari sono immancabili, poiché l'*Iperbiotina Malesci* quest'eroico rimedio combatte le cause, mentre gli altri rimedi adoperati fino ad oggi agiscono sui sintomi o sugli effetti semplicemente. L'*Iperbiotina Malesci* è una bibita *fin de siècle*, igienica, febbrifuga, corroborante, indispensabile alla formazione e rigenerazione del principio vitale (sangue) per mantenersi sani e viver lungamente. L'*Iperbiotina Malesci* solo può ridonare le tre cose essenziali della vita, GIOVENTÙ, FORZA E SALUTE.

**Concessionari esclusivi per lo Stato di S. Paolo
RICCARDO PETTINATI & CIA.**

Praça da Sé, 34 - Sob. — Tel. 2-1255